Ն. 5408

1903 ՄԱՐՏ 12 ՇԱԲԱԹ — 1320 ՁԻԼՀԻՃՅԻ 26 — ՕՆ ՏՕԳՈՒՉԸՆՃԸ ՍԻՆԻ

20 ԲԱՐԻ

ՋԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԻ

1877 ՄԻՆԷՍԻՆՏԷՔԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այլեգ	6 այլեգ	3 այլեգ
ՍՊԱՆՈՒՆ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիէ 20 ղ.-ան

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ (جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Շնորհի վէ Ցիւնիսի առիթէ ղ.	5
Կիւնէի առիթէ տարեկան »	3

Իտարէխանէի Սթանպոլտա Գալը Ալի Ֆաատէխնտէ Նումէրո 20 ձիվէլէկեան մաթպասանտա որը։ Գեազթէի մէվատա հազգընտա կազէթանըն առիթի վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։
Մէվատաը նաֆիյա տաիր պէնալէր մէճճանէն գալուլ օլունտաճագ վէ աբոնէ օլունմայան էվրագ իտաէ օլունմայաճագ։

ԿԻՒՆԼԻԿԻ ՀԱՎԱՏԻՍ

Թէսալիանըն Գրզգալար ճիւէթինաէ-քի էֆզոն ասքերի թարաֆընտան անասըլ Պուլկար 6 քիլի թաւթուլարագ, պէրապէրլերինաէ պուլընան տիլանարը զապթ օլընմըշ որը։ Պու էշխասըն սերքերտէլերի օլան շախսը խապիս՝ պունտան էվվել Աթինտա թաագիպ իտիլմիշ իտի։ Թաւթուլան էշխասըն քեաֆֆէի Թանթէլէրճի Գրզգալար գասապասընա կէօնտէրիլմիշ տիր։ Պունտարըն հայտուալըգլա մէէլուք պազը քէսանա մէնսուպ օլտուգլարը՝ իֆտաէլէրինտէն անկայլմագտա որը։

Թրէսթէտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, կէչէն կիւն Պօմպայտան պուրպա միւվասէլէթլէ աչգգտա տէմիր տթմըշ օլան Լօյտ գումբանեասընա մէնսուպ «Իմբէրատրիցա»վաքորընն տլիգաթ անպարընտան աթէչ զուհուր իթմիշ տիր։ Աթէչին սէօնտիւրիլմէսի իչին 2 սաաթ միւթէմատիէն չալըշըմըշ իտ տէ, Օռէպայա նագլ իտիլմէք իւզրէ մէղքիւր անպարտա պուլունան 360 պալեա բամպուգտան 100 պալեասը քեամիլէն միւհիթէրեգ օլմուշ վէ տիկէրլերի աէ ըալանմըշ որը։ Հարիգ՝ բամպուգլարըն քէնտի քէնտինէ աթէչ ալմասընտան զուհուր իթմիշ տիր։

Մէչհուր էշգոյատան Գօվանչէֆին կիզլիճէ Սօֆեայա կիտէրէք կիզլէնտիկի խապէր ալընմասընա, միւտատիի ուսմանիլիքճէ տէրսէօթ իտիլմիշ տիր։

«Նարօտնի Բրավա» նամ կազէթանըն պէյանընա կէօրէ, պէօյուք բիւթպէտէն օլան Պուլկար զապթանը՝ Տանէվ հէյէթը նուզգարընտա հարպիյէ նագբրլըզը մէմուրիյէթինի բէտտ իթմիշլէր տիր։

ՍԱԹՄԱՆՍԸԶՅՈՒ

ՖԻՐՈՒԻԹ ՕԼՈՒՆԱՆ ՔԻԹԱՊԼԱՐ

	Ղրշ.
Սըլանըն Իզի	10
Մէճնունէլէր Թապիպի իւչ ճիլտ	24
Սարը Ինճու	12
Պիր Գարը Իզի Գօճա	5
Հէքիթամիզ Պիր Տավա	7
Ֆանֆէլուցցի	5
Զէվճ վէ Գրզագնէ Զէվճէ	20
Կոլ Մաա Կա,	10

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Խրտմէթը տէվլէթը Ալիյէտէ պուլընան տէվլ. Գամբհաուներ բաչա հազրէթլերինին գօնթրաթօսը խիթամ պուլմաղլա, ախիրէն Թէճատտ իտիլմիշ տիր։

—Թրապիզօնտան մէրճիի ալիսինէ քէչիտէ օլունան պիր Թէլէկրաֆտա, բօսֆա միւտիրի Հագգը պէյին ազլի Թալեպ օլունմըշ որը։

—Մագամը Սէրասքէրի Բիյատէ տաիրէսի քէթէպէսինտէն Հագգը էֆ.ֆնին՝ վազիֆէի մէմուրիյէթինէ տէվամ էյլէմէտիկի անկայլընընտան, էմալինէ իպրէթ օլմագ իւզրէ էֆ.ի մուամալիլէհին գայտը պօզուլմըշ որը։

«Իգտամ» կազէթասը՝ պու հավատիսի եաղտրգտան սօնրա, չու միւթալէայը իլավէ իտիյօր. «Ֆիլհագիգա հիչ պիր մաազէրէթը մէչրուէսի օլմատընը հալտէ սըրֆի գայտսըզլըգը մէմուրիյէթի պայընա տէվամ էթմէյէն քեաթիպ վէ մէմուրլար եիւզինտէն էրպապը մէսալիհին կէօրտիւքլերի միչքիլա՝ անճագ պու կիպի գայտսըզլարընն գայտլարը պօզուլմասը մուամէլէի ատիլէսինին իճրասընա տէֆ օլապիլիր։»

—Հիւսար ալայլարը գատրօլարընն Թէչքիլի իլէ եվրագը միւգթազիյէսինին խաքիբաի Շահանէյէ արզ իտիլմէսի խուսուսընա իրատէի Մէնիյէ չէրէֆհուսուտուր պույրուլմուշ տընը։ Հիւսար սիւվարի ալայլարը իչիւն վիլայաթը Շահանէտէն հայվան միւպայեասընա մէմուր օլան պայթար վէ զապթանընն մաալլարընա պիր միսլի զամմ օլընմըշ որը։ Պու էշխասընն սերքերտէլերի օլան չախսը խապիս՝ պունտան էվվէլ Աթինտա թաագիպ իտիլմիշ իտի։ Թաւթուլան էշխասընն քեաֆֆէի Թանթէլէրճի Գրզգալար գասապասընա կէօնտէրիլմիշ տիր։ Պունտարընն հայտուալըգլա մէէլուք պազը քէսանա մէնսուպ օլտուգլարը՝ իֆտաէլէրինտէն անկայլմագտա որը։

Թրէսթէտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, կէչէն կիւն Պօմպայտան պուրպա միւվասէլէթլէ աչգգտա տէմիր տթմըշ օլան Լօյտ գումբանեասընա մէնսուպ «Իմբէրատրիցա»վաքորընն տլիգաթ անպարընտան աթէչ զուհուր իթմիշ տիր։ Աթէչին սէօնտիւրիլմէսի իչիւն 2 սաաթ միւթէմատիէն չալըշըմըշ իտ տէ, Օռէպայա նագլ իտիլմէք իւզրէ մէղքիւր անպարտա պուլունան 360 պալեա բամպուգտան 100 պալեասը քեամիլէն միւհիթէրեգ օլմուշ վէ տիկէրլերի աէ ըալանմըշ որը։ Հարիգ՝ բամպուգլարընն քէնտի քէնտինէ աթէչ ալմասընտան զուհուր իթմիշ տիր։

Մէչհուր էշգոյատան Գօվանչէֆին կիզլիճէ Սօֆեայա կիտէրէք կիզլէնտիկի խապէր ալընմասընա, միւտատիի ուսմանիլիքճէ տէրսէօթ իտիլմիշ տիր։

«Նարօտնի Բրավա» նամ կազէթանըն պէյանընա կէօրէ, պէօյուք բիւթպէտէն օլան Պուլկար զապթանը՝ Տանէվ հէյէթը նուզգարընտա հարպիյէ նագբրլըզը մէմուրիյէթինի բէտտ իթմիշլէր տիր։

—Եունանիսթանըն Իզմիր գենսօլոսը Թարաֆընտան քէնտի հիւքիւմէթինէ չէքիլէն Թէլէկրաֆտա, Լուիզա իսմինաէ Իզմիրաէն Բիրէյէ կիտէն պիր գատընը նէգարէթ ալթընա ալընմասը լիւզումը կէօսթէրիլմիշ տիր։ Պու մէսէլէյէ տաիր Ա.Թինա Օսմանը սէֆարէթխանէսի՝ Եունան հիւքիւմէթի նէզտինտէ պազը թէչէպպիւսաթտա պուլընմըշ որը։ Բիվայէթէ կէօրէ, մէզպուրէ՝ պիր իսթիլաստա զիմէտխալ իմիշ։

—Աթինա Պանգասը՝ Լօնտրա, Տէրսաատէթ, Սէլանիք, Իզմիր վէ Պուգրէշտէ պիրեր շիպէ քիշատընա գարար վէրմիշ տիր։

—Մանասթիր զապթա թէչքիլաթը խիթամ պուլմուշ որը։ Պիր թագըմ բօյնուլեր աչընա չըգարըլըպ, եէրլերինէ 9 Պուլկար նասպ օլունմըշ որը։

—Սուտուր խաէն էմր ու ֆէրման ահքամընճա, Զէյթուն-Պրունը տիւմանորը պարութ ֆապրիգասը իչիւն լիւզումը օլան պազը ալեաթ վէ էտէվաթըն իրսալի իչիւն Ալէմանիա ֆապրիգալարընա սրբարըշ վուգուպ պուլմուշ որը։

—Աթինա Օսմանը սէֆիրի սատ. Բիֆաթ պէյ հազրէթլերի՝ հէյէթը Օսմանիյէ չէրէֆինէ պիր զիյաֆէթ չէքմիշ տիր։ Իշպու զիյաֆէթաէ Մ. Տելիեանի վէ եէկէնլերի, խարիճիյէ նազրը Մ. Սգուչէս իլէ զէվճէսի, գրալցանըն մապէյնճիսի իլէ զէվճէսի, սէրայը գրալի նազրը վէ զէվճէսի, խարիճիյէ նէզարէթի քեաթիպլերինաէն Մ. Էքսիտիս վէ զէվաթը սաիրէ հազրը պուլընմըշլար որը։ Բէնճէնպահ կիւնիւ մուրախաս հէյէթի ազասը՝ հայվանաթ պազչէսինի զիյարէթ իթմիշլեր տիր։

—Եունան բէիսը վիքիլասը Մ. Տելեանի՝ «Ագրօքոլիս» կազէթասը մուհարրիրլերինաէն պիրինէ տէվլէթը Ալիյէ վէ Եունանիսթան հագգընտա պազը միւհիմմ պէյանաթտա պուլունմըշ որը։ Միւշարէլէյհ՝ Եունանիսթան խարիճի բոլիթիգասընը՝ հէմճիվար օլան տէվլէթը մուազզամա իլէ միւնասէպաթը սամիմի տօսթանէտ պուլընմագ էսասընա միւպթէնիօլորընընբսէօյլէմիշտիր։ Պատէհու միւշարէլէյհ՝ տէվլէթը Ալիյէ վէ Եունանիսթան Թիճարէթ մուգավէլէսինինագտը խուսուսընտան պահսխտէրէք, մուգավէլէնամէնին իմզալանմասը իչիւն սէֆիրը ճէտիտ Մ. Կրիբարիսին Տէրսաատէթէ միւվասէլէթինէ պէքլէնտիկինի պէյան իթմիշ տիր։ (Իգտամ՝)

—Նամիգաճ պուլընան քեաթիպը սանիի հազրէթը Շէհրիյարի տէվլ. Իզզէթ բաչա հազրէթլերինին Պէշիքթաշտա քեատին գօնագլարընա սէր ըպրըգտարը հազրէթը Շէհրիյարի սատ. Ֆեամիլ պէյ էֆ. հազրէթլերի իզամ գըլընագագ, խաթրլարը իսթիֆսար պույրըլմըշ որը։

—Իշնէք կէօլիւնին թէմիզլէտիլմէսի վէ վաբոր իշլէյէպիլէճէք պիր հալէ վազը զրմիրնտա էվվէլճէ Արիֆ պէյէ իսթիյազ իթասընա գարար վերիվիշ իսէ տէ, մուախխէրէն Միւթիւ պէյ իմզասը յլա վէ մուամիլէյհ Արիֆ պէյէն տահա զիյատէ նաֆի չարթարրլա իմթիյազը՝ էօհտէսինէ իհալէսինէ տաիր վերիլէն իսթիտա իւզերինէ, իմթիյազը մէզքիւրէ ահտ էվրագ՝ Մէճիլիսը Վիւքելա գարարը իլէ իտաէ իտիմիշ իտի։

Մերճինճէ իճրա գրլընան թէտգիգաթտա մուամիլէյհ Միւթիւ պէյին իլք խսթիտա իտէն Արիֆ պէյտէն տահա զիյատէ նաֆի չերտիթ տերմէյան իտէմէտիկի, վէ իշպու Թալեպտէն սարքը նագար էյլէտիկի անկայլարընընան, զէքը օլունան իմթիյազը քէմաֆիհուսապզդ Արիֆ պէյէ իթասը ճիհէթինէ կիտիլմէսի գարարկիր օլմուշ վէ մազպաթա մագամը Սատարէթբէնհիլէ Թագտիմ գըլընմըշ տիր։

Հէյէթը մուրախխասէյի համիլ օլան «Անթիկօնի»վաբորընն հարաքէթի թէէխիւրէթտիկինտէն, մէզքիւր վաբոր անճագ պու կիւն Տէրսաատէթէ կէլէպիլճէք տիր։

—Վէրկի պագայա թահսիլաթընտան եարըսընն Խազինէի Մալիյէյէ կէօնտէրիլմէսի չարթըյլա մուվագգաթէն 100տէ 10ա իպալ իտիլմիշ օլան 100տէ 5 միւնզամմընն պատէմա տէվամը իթասընտան սարֆը նազար գըլընմասը իլէ եէնի թահսիլը էմվալ նիզամնամէսի իյճապընճա 100տէ 5 նիսպէթինտէ ատտաթ թէվզիհինէ միւսատտ օլընմասը՝ Մալիյէ նէզարէթինտէն Պապը Ալիյէ իշար իտիլմիշ տիր։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹը

Կրօն. ժողով տիւն Բաթրիգխանէտէ Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերինին Նախագահութիւնը, վէ Յովհաննէսեան Գեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազանըն Ատենպետութիւնը Թահրթնտա ագտը իճթիմա իտէրէք, Մանկունի Գեր. Տ. Վահրամ վէ Ճէվահիրճեան Գեր. Տ. Գաբրիել Սրբազանլար իլէ Սէթեան, Սանտալճեան վէ Շահպազեան աւագ քահանայլար տախի հազրը օլտուգլարը հալտէ աթիտէքի մէսէլէլերին բույէթիլէ իշիթալ իթմիշ տիր։

1.—Կիլիկիա Կաթողիկոսլըգ մագամը միւնհալ պուլընմամասընտան տօլայը, չմտիյէ գատար Կիլիկիա Թեմէրիրինտէն բուհանի մէսէլէլերը հագգընտա Բաթրիգխանէյէ միւրաճաաթ օլունմագտա, վէ պունլարտան մէճլիսճէ բույէթ վէ Թէսվիյէ օլունապիլէճէքլերը հագգընտա լազըմ կէլէն գարարլար վերիլիպ, պիր գըսմը տա Տեղապահըն նազարը տիդգաթընա հէվալէ օլունմագտա իտի։ Հալ պու քի, չմտի Կաթողիկոս ինթիսապ օլունըպ մագամընա ազիմէթ իթտիկինտէն, պատէմա Կիլիկիա Թեմէրիրինտէն Բաթրիգխանէյէ վուգու պուլան միւրաճաաթլարընն Կիլիկիա Կաթողիկոսընա իրսալինէ, վէ պու գապիլտէն օլարագ Կիւրինտէքի Տ.Յեսուքհն.նըն մէսէլէսիյէեօղկատտաքի իքի բաբասլարընն մէսէլէսինի միւշարէլէյհ Ս. Կաթողիկոսըն Թէտդիգինէ հէվալէ իթմէկէկ Կրօն.ժողով գարար վերմիշ տիր։

2.—Գօնեասան միւգթէտիր պիր քարողիչ Թալեպ իտիրմիշ օլմաղլա, մէճլիս՝ պու Թալեպի իյֆա իթմէսինի էնգարէ Առաջնորդընա եաղմաղա գարար վերմիշ տիր։ Մալիւմ օլտուղը իւզրէ Գոնեա՝ Էնգարէնին Թեմի պուլընմագտա որը։

3.—Գասթէմունիտէքի Տ. Շիղա քահանայ Թրապիզօնտան չաղրըլմըշ օլուգ, Գասթէմունիտէքի Թաղ. Խորհուրդ տա անըն եէրինէ Սիմ Հաճիքէօյտէքի Տ. Եղիշէ քահանայը Թալեպ էյլէմիշ օյմաղլա, տիւնքի Կրօն. ժողով՝ Տ. Շիղա քահանայը Թրապիզօնա կէօնտէրմէկէ վէ Տ. Եղիշէ քահանայը տա Թրապիզօնա իտատ իթմէկէկ գարար վերմիշ տիր։

4.—Մ. Զայտա պուլընան Գասպարեան Տ. Վարդան վարդապետ Թարապլուսը Ղարպ Հոգեւոր հովուութիւնընը Թալեպ իթմիշ իտի իսէ տէ, պունտան էվվէլ Թարապլուսը Ղարպ էհալիսի՝ Պարոնեան Տ.Յարութիւն Վարդապետի Թալեպ իթմիշ օլտուգլարընտան, Կրօն. ժողով՝ հէր իքիսինին տէ Ս. Երուսաղէմ միաբանը օլտուգլարընը նազարը տիդգաթա ալարագ, Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինին մուվաֆֆագաթըյլա պիրի վէ եա տիկէրինի մէզքիւր մէմուրիյէթէ Թային իթմէյէ գարար վերմիշ տիր։

5.—Թօմարզա վանքը Միաբանութիւնը՝ Ըղգլեան Ներսէս վարդապետին ապաչխարութիւնը քեաֆի ատտա օլունարագ, աֆվ օլունմասընը Թալեպ իթմիշ իտի։ Կրօն. ժողով պու պապտէ էվվելա Դայսերիյէ Առաջնորդ Սրբազանընն ըէյ ու շահատէթինի ալմաղա գարար վերմիշ տիր։

6.—Պայազիտ Առաջն. Տեղապահը Պալեան Տ. Էմմանուէլ վարդապետ՝ Բաթրիգխանէյէ պիր Թահրիրաթ իրսալ իտէրէք, Էրմէնի Գաթոլիք Հուրիկեան Յովհաննէս վարդապետին Թէքբար Էրմէնի Քիլիսէսինէ իլթիճա իթմէկինի պէյան իթմիշ իտի իսէ տէ, մէճլիս պու Թալեպի գաթիէն ըէտտ իթմիշ տիր։

7.—Մէճլիս՝ Սամաթեատաքի Տ. Անանիա վէ Դատքէօյտէքի Տ.Խոսրով քահանալարընն Պակրդրամ ալմալարը մատատսի հագգընտա Փոխանորդարանըն իճրա իթտիկի Թէտգիգաթ բաբօրթօլարընը նազարը տիդգաթա ալարագ, եվվէլա ումուէն բաբասլարընն պունտան պէօյլէ բարա մէսէլէլերինէ ասլա միւտախլէլ իթմէմէլերինէ վէ պու գըսմը իշ սահիպլերինէ պրագմալարընա գարար վերմիշ, վէ սանէին Ատենապետ Սրբազան Թարաֆընտան քէնտիլերինէ պիր իխթար վագը օլմագ իւզրէ մուամիլէյհիմա բաբասլարը կէլէճէք իճթիմատ մէճլիսէ ճէլպ իթմէկի Թէնսիպ էյլէմիշ տիր։

8.—Կտուց Անապատ Տնօրէն Խորհուրդը՝ պիր խսթիտա կէօնտէրէրէք, Մարգար վէ Սահակ սարկաագլարընն վարդապետ Թագտիս օլունմասընընա բուխսաթ վէ միւսատտ Թալեպ իթմիշ իտի։ Պունլարընն էհլիլեթի նազարը տիդգաթա ալընարագ, Ձեռնադրութիւնլարընընն՝ Վան Առաջն. Տեղապահը Բագրեւանդեան Գեր. Տ. Սահակ Սրբազանա հէվալէ օլունմասընա գարար վերմիշ տիր։

9.—Տէնէք Մատէնի ճէօմաթընտան պիր քիմսէ՝ պիր խսթիտա Թագտիմ իտէրէք, միւնասիպ պիր մահալին Հովուութիւնը քէնտիսինէ հէվալէ օլունմագ չարթըյլա բաբա Թագտիս օլունմաղա արզու պէյան իթմիշ իտի իսէ տէ, մէճլիս՝ պու Թալեպի ըէտտ իթմիշ տիր։

10.—Գուրապէլինտէ պուլունուպ սապզդ Ս. Երուսաղէմ միաբանը օլան վէ պունտան ագաէմ Դաթօլիքլիկէ իլթիճա իտէն Տ. Ամբակում վարդապետին Թէքբար Էրմէնի Քիլիսէսինէ տէօնմէք խսթէտիկինէ տաիր Իզմիտ Առաջնորդը Յովակիմեան Գեր. Տ. Ստեփաննոս Սրբազան պիր բաբօրթօ կէօնտէրմիշ, վէ բուհանիի մուամիլէյհին Գուրապէլէն վէ հէվալիսինտէ սեյյար Հովիւ նապ օլունմասընը Թէքլիֆ էյլէմիշ իտի։ Կրօն. ժողով՝ մուամիլէյհի էրմէնի Քիլիսէսինէ գապուլ իթմէկէ վէ միւնասիպ պիր մէմուրիյէթէ նասպ էյլէմէսինի Իզմիտ Առաջնորդ Սրբազանընընա Թավսիյէ էյլէմէկէ գարար վերմիշ տիր։

11.—Բումանիանըն Թրկաօգնա չէհրինտէն Տ. Ղեւոնդ քահանայ քէնտի զէվճէսինին պիրատերինի Բուսէն բաբասլարը մարիֆէթիյլէ տէֆն իթտիրմիշ օլտուղընտան չիքայէթ օլունըպ, պու մէսէլէնին Թահգիգի իլէ լազըմ կէլէն ճէզանըն Թէրթիպի՝ Սրբազան Կաթողիկոս Թարաֆընտան Թավսիյէ օլունտըզընտան, տիւնքի Կրօն. ժողով՝ Բուսմանիա վէ Պուլկարիա Թարաֆլարընա պիր Շըրչաբերական իրսալ իտէրէք, մերգումը բաբասլարդ վազիֆէսինտէն Թաաթիլ իթմէկէ գարար վերմիշ տիր։

12.—Հիւրմիւզեան Տ. Գէորգ քահանայ Բաթրիգխանէտէն պիրա բուխսաթ Մըսըրա կիթտիկինտէն, մէճլիս՝ մէրգում քահանայը էյֆալի վազիֆէտէն Թաթիլ իթմիշ տիր։

Աժտէրեան Գարեգին՝ Թէքբար բուհանիլիք սիլքինէ կիրմէսինի խսթիտա իթտիկինտէն, ըէտտ իտիլմիշ տիր։ Էրզնճան Առաջնորդը Տ. Դանիել Վ.ին խսթիտասը ըէտտ իտիլմիշ, քէնտիսինի Թէտավի իթմէկ իչիւն Զատիկտէն սօնրա Տէրսաատէթէ կէլմէսինէ միւսատտ օլունմըշ որը։ Կէլճէճք 1904 սէնէսի Օրացոյցը Տ. Խորէն Բէհլիվանեան Ա. քահանանը Թէտգիգի իւզրինէ, Թապընա միւսատտ իտիլմիշ տիր։ Մէճլիս տիկէր պազը մէսէլէլէր իլէ տախի մէշղուլ օլուպ, իզտիվաճ մէսէլէլերինի կէլճէճք իճթիմատա նազարը տիդգաթա ալմաղա գարար վերմիշ տիր։

Գատքէօյ Ս. Թագաւոր քիլիսէսի իչիւն Բաթրիգխանէ՝ Ունճեան աթուֆ. Աբիկ էֆ. հազրէթլերի, Ղազարոսեան Սահակ, Շամանճեան Յեսու, Եըպրըգճեան Մկրտիչ, Տօգթ.Սաաթճեան Յակոբ պէյ, Քէմհաճեան Ռուբէն վէ Գառնակերեան Գրիգոր էֆ.լերտէն միւրէթթէպ մուվագգաթ պիր Թաղ. Խորհուրդ Թէչքիլ իթմիշ օլմաղլա, պու Թաղ. Խորհուրդ՝ գալէմ հէյէթինի (դիւանը) պիթթանզիմ բաբօրթօսընը Բաթրիգխանէյէ կէօնտէրմիշ տիր։

Կրօն. ժողովըն բաբօրթօսը իւզերինէ Ս. Էջմիածին Սրբազան Կաթողիկոսը՝ Մինրան Աղտա Շամտանճեան իլէ զէվճէսի Վիրգինէ Գրիգորեանընն իզտիվաճընը քէսա իտուպ, զէվճէսինին եէնիտէն էվլէնմէսինէ բուխսաթ վերմիշ վէ լաքին զէվճինի գապահաթը ատտ իտէրէք պունա միւսատտ իթմէմիշ տիր։

Ս. Փրկիչ խսթախանէսի Հոգաբարձութիւնը՝ Երլպայը միւնասէպէթիյլէ Ս. Էջմիածին Սրբազան Կաթողիկոսընա 5 ատետ մուֆասսալ Օրացոյց կէօնտէրմիշ օլմաղլա, միւշարէլէյհ Սրբազան Կաթողիկոս՝ պիր կոնդակ վասթասըյլա մուամիլէյհ Հոգաբարձութիւնա պէյանը Թէչէքքիւր իթմիշ վէ սարֆ իթտիկի մէսատէն տօլայը պազը Թէչվիգամիզ սեօզլէր խիթապ էյլէմիշ տիր։ Իշպու կոնդակտա խաթախանէէն պիլճիւմէ մէմուրին վէ պիվայէկեանը տախի ունութըլմամըշ վէ հագգլարընտա տուալար օգունմըշ վէ թէմէննիյաթ իճրա իտիլմիշ տիր։

Գատքէօյ Թաղ. Խորհուրդը՝ կէլէճէք Ս. Զատիկ միւնասէպէթիյլէ մահալլի Արամեան մէքթէպի ֆուգարա չակիրտանընա ըուպա եաբմաղա թէչէպպիւս իթմիշ, վէ չիմտիտէն Ս. Յակոբ Որբանոցընա սրբարըշ էյլէմիշ տիր։ Մուրատեան Նազարէթ էֆ. Համիտիյէ ֆէս ֆապրիգասը մամուլաթընտան չօճուգլարընն ֆէսլէրինի թէտարիք իտէճէք տիր։

Մայր Վարժարան էրքէք վէ գըզ չակիրտանը՝ Յիսուս Մանուկ հետէյէսի օլարագ արալարընտա 277 ղ. Թօրայլարգ միւտիրլերի վասթասըյլա Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինէ իրսալ իթմիշլեր տիր։

Էնգարէտէն Թարաֆըմզա իչալ օլունտըզընա կէօրէ, վետր.ըն 23ինճի բազար ագշամընը միւթէվէֆա Համալեան Տ. Սահակ Վ.ին խանէսինտէ մուամիլէյհին հէմշիրէզատէսի Օր. Սօֆի Թահթալեան իլէ մահալլի մուալիմիյինը միւգթէտիրէսինաէն Կ. Դերճակեան էֆէնտինին նամզէտլիք բէսմի իճրա օլընմըշտը։ Օր. Թահթալեան՝ քիչիւք սէննինտէ էօքսիւզ գալըպ քէնտի Թէրպիյէ վէ հիւսնի հալի իլէ եէթիշմիշ վէ էլ հիւնէրի Թահսիլինտէ իլէրի կէթմիշ տիր։ Դերճակեան էֆ. տախի զայյուր վէ միւգթէտիր պիր մուալիմ Թանըլմըշ օլմաղլա, պու միւնասէպէթլէ պէյանը մէհմունիյէթ օլունը։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 24 մարտ.—Մէճլիսը մէպուսան՝ Բրօթէսթան Թարիգաթը բուհանիյէլերինէ բուխսաթ վէ մէեզունիյէթ վերմէմէկէ տարը օլան հիւքիւմէթ լայհասընը 246 բէյէ գարը 304 բէյ իլէ գապուլ իթմիշ տիր։

Մէճլիսը այան՝ հարպիյէ նէզարէթի պիւտժէսի գօմիսիօնընընն բաբօրթօսընաաքի նէթիյիճի գապուլ իթմիշ վէ տաալիյէ նէզարէթի պիւտժէսինին միւպահասասընա պայլամըշ որը։

Բէրլին 24 մարտ.—Գանունը ասքերի լայիհասը ալէյհինտէ միւղաքերէյէ իլրասը մանիա իտիլմէսի իւզերինէ, հարպիյէ նազրը Մ. Ֆէյէրվարի՝ ասքէր Թարիրի մուամէլաթընը Թէէխիր իթմէք իչիւն պու քերրէ պէլէտիլէրէ պիր Թահրիրաթը ումումիյէ իրսալ իթմիշ տիր։

Լօնտրա 24 մարտ.— Թէէմին օլունտըզընա կէօրէ, Ինկիլիզ հիւքիւմէթի՝ Մէճլիսը մէպուսանա պիր Թէքլիֆնամէ տրզ իտէճէք, վէ պու Թէքլիֆ՝ Իրլանտատա Թաատիլ օլունմըշ պիր իտարէի մուխթարէ (օմ բուլ) վէրմէքտէն իպարէթի պուլընճագ որը։ Պու լայիհասա Իրլանտա Ֆըրգասը բէխսէրինին գապուլի միւթէզամմին պուլունճագ որը։

Մտարիա 24 մարտ.—Ճիւմուրի Ֆըրգանըն պիլճիմէլ գըսմլարընընն սէրիան պիրլէշմէսի իլէրլէյօր։ Պու Ֆըրգանընն միւթէատտիտ նամզէտլէրինին գուրա գազանճագլարը մէմուլ որը։

Պիր պուհրանը վիքէլէնընն զուհուրի մուհագգագ կէօրիւնիյօր։

ՏՈՒՌՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Բուսէյի ղըմէնարքէրէրի թանվիլաթընն 199ընճը գուրասը մարտ 19/1 ապրիլ 1903տէ Օսմանլը Պանգասը մարիֆէթիյլէ Սթանպուլտա Ճըղալ Օղլունտա Տուրունը Ումումիյէ մէրքէզը խաբէրսինտէ թամմ էօյլէյին քէչիտէ օլունճաղը իլան օլունը։

7/20 մարտ 1903, Տէրսաատէթ

ՖԱԳԻՐ ԶՕՃՈՒԳԼԱՐ

ԵԷՆԻ ՊԻՐ ԹԻՃԱՐԷԹԸ ՏԷՆԱԷԹԵԱՐԱՆԷ

Էն մուգատէս չէյլերէ թէարրուզ վուգու պուլմաը վէ էն ազիզ հրսալարրն պիլէ դայրը մէշրու էմէլ վէ մէնֆաաթլարա վասրթա իթթիխազ օլունմասը՝ տիւնեա խալգ օլընալը պէրու էմալի պէնլէրճէ քէրրէ կէօրիւմիշ ահվալը միւէսսիֆլէտէն տիր։

Թամահ վէ ասլանարրընճրլրգ էմէլլէրիյլէ վուգու պուլան ճրնս ճրնս էնթրիգալար միյանընտա էկէր հիյլէքեարլարրն ինսաֆ իտուպ տա տագունմամալարը լազըմ կէլէն պիր չէյ վարսա, օ տա պիքէս չօճուգլարա զարար վէրմէմէք գաղիյէսի օլտուղը տէրքեար տրը. գիրա պու ֆագիր չայանը մէրհամէթ պիչարէլերի ալտաթմագ, ագլը եթիշիմ վէ նէք ու պէտի թէֆրիգէ միգթէտիր պիր ատամը իղֆալ իթմէկէ հիչ պէնզեսէյիպ, մէրգուման պէչարէլերին քէնտի մէնֆաաթլարընը անլամագ, վէ հիյլէ ու թէզվիրաթա գարչը օ մէնֆաաթլարը միւտաֆէա իթմէք իգթիտարընտան մահրում օլտուգլարը տէրքեար տրը։

Հալպուքիէն զիյատէ չայանը թէէսսիֆ ահվալտէն օլարագ, պիր գաչ սէնէտէն պէրու՝ ճէօմաաթըմզդ պաղը ֆուգարա չօճուգլարընը իրթիքեապ ու իսթիլատա վասրթա իթմէքլիկն՝ Էվրօբատա՝ կէրէք պիզտէն վէ կէրէք էճնէպիլէրտէն պիր գաչ ինսաֆսըզ թարաֆընտան պիր ճրնս սէնատթ հալինէ կէթիրիմիշ օլտուղը միւշահէտ իտիմէքտէ տիր։

Պիր թագըմ խայրբէրվէր երքէք վէ գատընլար՝ կէօնակէօն ումուրը խայրիյէյ բարա վէրտիքլերի կիպի, ֆուգարա չօճուգլարտան պահս իտիլտիկինի իչիթտիքճէ, օնլար հագգընտա տա սախավէթ կէօսթէրմէք էմէլինի իպրաղ էյլէյօրլար։ Պու կիպի խայրբէրվէրլերին հիւսնի նիյէթի չիւպհէտէն վարէսթէ օլուպ, չօճուգլար հագգընտա իպրաղ էյլէտիքլերի ուլուվվը ճէնապտան տօլայը, քէնտիլերինէ մինէթթարլըգ ըղհար իտիլմէսի իյճապ իտէր։

Ֆագաթ պու ֆուգարաբէրվէր զաթլարը իղֆալ իտէրէք, ֆուգարա չօճուգլար իչինի մէպլէք իտինմիշ պիր թագըմ ատամլար վար տրը քի, օնլար՝ պիր թարաֆտան օ խայրբէրվէր զաթլարը, տիկէր թարաֆտան տա՝ պիչարէ չօճուգլարը ալտաթմագ սուրէթիյլէ հէր իքի թարաֆա դարչը պէօյիւք պիր տէնատթ իրթիքեապ իթտիքլերինտէն, ատէթա պիրէր ճանի ատտ իտիլմէլերի զարուրի տիր։

Ֆիլհագիգա, պու ատամլարրն Էվրօբատա պուլտուգլարը հըմայէ էքսէրիա մահտուտ օլտուղընտան, իսթիգպալ հագգընտա հիչ պիր էճնիյէթ իսթիհսալ իթմէքսիզին եօլա չըգմագտա տրըլար։ Պունլար օն ղ. սէրմայէ իլէ չուրատան պուրատան եիւզ ղ.ըզ մալ թօպլարզ, պիլախէրէ պօրճլարընը նա՞օրլ թէէհյէ իտէճէքլերինի քէնտիլերի տէ պիվէյէն տիւքքեանճլարա պէնզերլէր. չօճուգլար՝ պու ինսաֆսըզ ատամլարրն նազարընտա՝ ալըշ վերիչէ (եանի եէնի հըմայէլեր թէտարիքինէ) վասրթա օլաճագ էմթաա հիւքմինտէ պուլունմագտա տրը։ Էկէր բարա պուլուպ տա, օնլարը պիր թագըմ էանա մէպլէքլերէ եէրլէշտիրէպիլիրլեր իսէ, նէ՞ ալէա։ Եօգ էկէր պունա մուվաֆֆագ օլամայրզ, պիչարէ չօճուգլարը էճնէպի թօրաղընտա սօգագ օրթալարընտա պրագըրլար իսէ, օնը տա ումուրլարընտա իթմէզլեր։

Պու իչտէ եալան վէ սուի իսթիմալ պիր գաչ սուրէթլէ վուգու պուլմագտա տրը։

Էվվէլա՝ պու միւրթէքիյլեր քէնտիլերինէ վէ կէօթիւրէճէքլերի չօճուգլարա եօլ մասրաֆը վերէճէք օլան էճնէպի խայրբէրվէրլերինի՝ կէօյա սօգագ օրթասընտա գալմրշ վէ էկէր եեթիշիրմէզ իսէ, հէման երրմի տէօրթ սաաթ զարֆընտա աճլըգտան էօլէճէք տերէճէճտէ սէֆիլ ֆուգարա չօճուգլար մէվճուտ օլտուղը հագգընտա գանտրըմագտա տրըլար։ Էօյլէ պիր հալտէ գալան չօճուգլար օլմատըզը՝ պու չօճուգ թիւճճարլարընը թօրլատըգլարը պիչարէ չօճուգլարը եարբընտան ֆաղլասընն բէտեր վէ վալիտէսի պուլնտըզը պիլախէրէ թէհագուգ էյլէմէսիյէ տախի միւսալէթ տիր։ Ֆագաթ պու ատաիկիմիզ ֆուգարա չօճուգլարը իհթիյաճաթը հագգընտա եանլըշ պիր ֆիքր հուսուլինէ սէպէպ օլմամալը տրը։ Մուսթաատէն չուրասընը անլամագ իսթէյօրզդ քի՝ հըմայէյէ միւհթաճ պաղը ֆուգարա չօճուգլար վարիտը քի, էօյլէ էճնէպի թօրաղլարընտա սէիս, ատ-թիմարճրը վէ պուլաչըզ-երզայրճրը օլմագ իւզրէ թումայեանլարա, Պ. Մագսուտլարա վէ էմալինէ թէսիմ օլունճագ չօճուգլարմըզ եօգ տրը։ Իսթիգպալլարընն թէէմինէ՝ իշթիզալաթը պէշերիյէնին էն սօն մէրթէպէլերի օլան պու իլլերէ գատլըգտան սօնրա՝ օ ֆուգարա չօճուգլար՝ պուլընտըզլարը մէմէկէթլերտէ տահա էյի եաչայապիլիրլեր։ Էվրօբայա կէթմէլերինէ հիչ լուզում վէ սեպեպ եօգ տրը։

Պիլասսա տիգգաթա չայան տրը քի՝ պու չօճուգ թիւճճարը ինսաֆսըզլը՝ չօճուգլարը թօրլատըգլարը սըրատա, օնլարը եարը ած, եարը թօգ պէսլէյէճէքլերինի վէ էն սօնու պուլաչըզճը վէ էմալի իտէճէքլերինի իթիրաճ իթմէյօրլար։ Պիլաքիս՝ օնլարրն կէօղիւնէ՝ էվվէլա միւքէմմէլ պիր թէրպիյէյ մաղհար օլմագ, վէ պատէհու միւթէպէր սանաաթլար էօյրէնմէք վէ հաթթա տարիւլֆիանունլարա տէվամ իտէպիլմէք իհթիմալարընը բարլաթըյօրլար։ Չօճուգլարրն քէնտիլերինէ թէսլիմինի իգպալա գօնմագ նէվինտէն պիր չէյ կկպի շաչալանտրընը-կէօնակէօն ճանպազըգլար իլէ մէշհուր օլան Պ. Մագսուտտան հիչ պահս իթմէմէք էն միանտիպ տիր։ Գոնթէս Գոլօննայա կէլինճէ, նէ՞ տէրէճէճլերտէ վասրթալարա մալիք օլտուղը, վէ նէ՞ գատար մուավէնէթ թէտարիք իտէպիլէճէկի՝ Բարիզտէ բէք գօպայրգլա թահգիգ օլունապիլէճէք ահվալտէն տիր։ Պու՝ եաչտա ուֆագ չօճուգլարրն Էվրօբայա կէօթիւրիմէլերի ուսուլինտէն քիւլլէյէն վաղ կէչմէլի տիր։

Ֆագիր պիքէս չօճուգլարրն անճագ 14-15 եաչընտան սօնրա Էվրօբայա կէօթիւրիմէլերի ճարիզ օլապիլիր. օ տա՝ նամուսը վէ իսթիգպալը պիր սանաաթ էօյրէնմէլերի թահթը թէէմինէ ալընմըշ օլմագ չարթըյլա։ Էկէր ֆուգարաբէրվէր պիր զաթ — պատ. Թումայեանրն կէօթիւրտիկի չօճուգլար հագգընտա եարբլարրը կիպ — պիր սանաաթ (վէ խուսուսիյլէ պիզտէ հէնուզ երպագը բէք ազ օլան քեարլը պիր սանաաթ) էօյրէթմէք իչին ֆագիր չօճուգլար թալէպ իտէր իսէ, պունրն թէէքքիւրլէ գապալ օլունճագ պիր չէյ օլտուղը տէրքեար տրը։ Ֆագաթ պէօյէ պիր թէքլիֆ՝ սէրվէթի, վէ չէրեֆ ու հայսիյէթի նօգթահ նազարընտան պիր մէվզը իչղալ իտէն պիր զաթ թարաֆընտան տէրմիյան իտիմէլի տիր։ Չօճուգլարըմզդա՝ հէնուզ պիզտէ թէամմիմ իթմէմիշ օլան սանաաթլարրն էօյրէթիմէսի, վէ եախօտ օնլարրն կէօնակէօն իլմ վէ ֆէննէրին թահսիլինէ սէվգ օլունմասը՝ շիւքրանը միւսթէյզիմ պիր չէյ տիր։ Զիրա պու թէէպպիւս՝ պիլախէրէ սերվէթը ումումիյէմիզ իւզերինէ հիւսնի թէէսիրի մուհիպ օլուր։ Թուսուսիյլէ ֆուգարա չօճուգլարրն պու մէսլէքլերէ սէվգ օլունապրագ, օնլարա՝ իւմիտ իտէմէյէճէքլերի տերէճէճտէ բարլագ պիր իսթիգպալ թէէմին իտիլմէսի՝ պէօյիւք պիր խայր տրը։

Ֆագաթ՝ պունրն իչիւն—նասրլ քի տէտիք—Պատ. Թումայեանրն, Պ. Մագսուտրն, վէ գօնթէս Գոլօննանրն մահրում պուլընտրգլարը պիր թագըմ վէսսաթ վէ էվսաֆ լազըմ տրը։

Հէր հալտէ՝ սինի ուֆագ չօճուգլարրն Էվրօբայա կէօթիւրիմէլերի՝ բուհանի մագամլար թարաֆընտան քիւլլիյէն մէն օլընմալը տրը։

Գ. Ս.

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽՍՐԻՃԻՆԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՆ

Աւսթրիա. Մաճարիսթան իմբէրաթօրը Ֆրանսա ժօղէֆ՝ Սրպիա գրալը Ալէքսանտրը կէլէճէք մայիս այընտա մութանթան պիր սուրէթտէ գապալ իտէճէկինի խարճիյէ նազրը գօնթ Կոլուխովսքիյէ պէյան իթմիշ տիր։

Թօնքինտէն Բարիզ պա թէլէկրաֆ իշար օլունտրընա կէօրէ, իսանը թէէմին իթմէք իչիւն Դունանսի մութասարրըֆը՝ Աննամտան Ֆրանսզ ասքերի սէվգ իթմէք թալէպինտէ պուլընմըշ տրը։

Մ. Գլէմանսօ՝ Վատիկան նէզտինտէքի Ֆրանսզ սէֆարէթինէն ֆէսխինի թալէպ իթմիշ իսէ տէ, Մէճլիսը այան պու թէքլիֆի ըէտտ իթմիշ տիր։

Վէնիզուէլա ըէխը ճիւմհուրը Մ. Գասթրո՝ գօնկրէ մէճլիսինէ խսթապէն պիր նամէգ սեօյլէյէրէք, պիր լիսանը չիտէթլէ Ինկիլթէրա վէ Ամէրիկանայը մուախէզէ իթմիշ, վէ տէվլէթէյնը մէզքիւրէթէյինին՝ հագգըզզ միւթալէպաթա դուվվէթ վերէրէք մէտէնիյէթի վէ գավանիյնը պէյնէատիւվլէի իզրար էյլէտիքլերինի պէյան էյլէմիշ տիր։

Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսանընտա զարպի Աֆրիգա իչիւն 65 միլեոն ֆրանգլըգ պիր խսթիգրազ թալէպ օլունմըշ տրը։

Բուսիանրն էյալաթը միւմթազսինտէն Ֆինլանտիատան Սթօգօլմա վարիա օլան խապէրլերէ կէօրէ, Վիապօրն վէ Նիլանտ սանճագլարրընն պիրճիմիտ զապրթա ըէիոլերի իլէ Վիպօտինին տիվանը ալիսինտէն օն վէ Վազա տիվանընտան իւչ ազ ազ իտիմիշլեր տիր։

Բուսիա հիւքիմէթի՝ նագլիյաթը մայիս օսնունտա վուգու պուլմագ չարթըյլա Սըրպիայա օն միլեոն ֆիշենք ելթասընա մուվաֆֆագաթ իթմիշ տիր։

Նիւ-Եօրգա չէքիլէն պիր թէլեկրաֆա կէօրէ, պիր Ինկիլզ թօրկամպօթը՝ գուրսանլըգ մաղնունիյէթլէ Վէնիզուէլլանը «Ռէսթօրատօր» նամ հարպ սէֆինէսինի եէնիտէն զապթ ու միւսատէրէ իթմիշ տիր։

Նաբօլիտէ թէվգիֆի տիւնքի նիւսխէմիզտէ խապէր վերիլէն Կօէց նամ շախս պիր եահուտի թալէպէսի վէ պիր միլեոնէր էվլատը տրը։ Էսնաի թէվգիֆինտէ Ռուս գօնսօլոս վէքիլի՝ բօլիս գօմիսէրիյլէ ըէֆագաթ իտիյօր իտի։ Կօէց՝ թէվգիֆի ալէյհինտէ չէտիտէն բրօթէսթօ իթմիշ տիր։

Գ. Ս.

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Պասրա վիլայէթինտէ Ֆավա գազասը գայմագամլըղը՝ Ագրա գազասը գայմագամը սատ. Սալիհ բաշայա,

Պիթլիս վիլայէթինտէ Բէրվարի գազասը նահպիկի՝ Ճէպելը Սթիգ նահպի սապզգ Օսման Նուրի էֆ.յէ, վիլայէթը մէզքիւրէտի Ճսպաղչուր գազասը նահպիկի՝ Բէրվարի նահպի Իսմայիլ Հագգը էֆ.յէ, Գօնեա վիլայէթինտէ Գարման գազասը նահպիկի՝ Արաճ նահպի սապզգ Ահմէտ Շեւքրի էֆ.յէ, Ամասիա վիլայէթինտէ Հաճըն գազասը նահպիկի՝ Գօչկիրի նահպի սապզգ Մէհմէտ Ռեշատ էֆ.յէ թէֆվիզ պույրուլմըշ տրը։

ՆԻԾԱՆ

Հաճեցը չէրիֆ մուհաֆզըզը սատ. Ապաիր Բահման բաշա հազրէթլերինէ Ենճի բիթպազէն Օսմանի նիշանը ալիսի իհսան պույրուլմըշ տրը։

ՀԱՅՏԱՐ-ԲԱՇԱ ԼԻՄԱՆԸ ՎԷ ԲԸԼԹԸՄԼԱՐԸ ԳԱՊՈՒԼԸ ՄՈՒՎԱԳԳԱԹ ԸՆՍՄԻ

Ինչսաթը հէման քեամիլէն խիթամ պուլան Հայտար Բաշա լիման վէ բըլթըմլարընն գապուլը մուվագգաթ մուսմէլէսի տիւն իճրա օլունմըշ տրը։ Պու մուսմէլէլերի իճրայա մէմուր օլան հէյէթ՝ նաֆիա միւտիրի սատ. Հայտար պէյ հազրէթլերինին ըիյասէթի ալընտա օլարագ ֆէնն միւշավիր մուսվինի Մ. Լըգլէրը, Թուրուգ ու մէսպիր միւտիրի սատ. Արսլանեան Գէորգ էֆ. հազրէթլերի, մուսվինի սատ. Ֆէրիտ պէյ, Թիճարէթի տարէսինէ մէմուր գօլ աղասը Վէհիճի պէյ, Ոէնայի միւտիր մուսվինի Վասիլ էֆ. վէ զէվաթը սաիրէտէն միւրէքքեպ պուլընտրզը հալտէ սաաթ 4տէ վարբրյա Հայտար բաշայա կէթմիշ տիր։ Պահրիյէ նէզարէթի թարաֆընտան ըէսմը գապուլ մուսմէլէսինին իճրասը իչիւն սատ. Էօմէր բաշա հազրէթլերի կէօնտէրիմիշ տիր։

Հէյէթ էվվէլա «պրիզամ» տէնիլէն տակա գրրան սէտտինի թէգիդ իթմէք իւզրէ Իտարէի Մախսուսէ վարբրյարընա թախսիս իտիլէ ըբլթըմ իսքէլէսինտէն պիր սթիպոթիա օրայա կէթմիշ տիր։ Սէտտ 600 մէթրօ ուզունլըզընտա օլուպ օրթասընտա ճիւլուսը Հիւմայունրն 25ինճի սէնէի տէվրիյէսինտէ ըէզ իտիլէն տիրէք վէ իքի ուճլարընտա տա իքի ֆէնէր վար տրը։ Պու ֆէնէրլեր գապալօ վասրթասըյա սահիլտէն նազլ օլունան էլէքթրիգ վասրթասըյա եանըյօր վէ սիսլի հավալատա վարբրյարա սէս վերմէք իւզրէ խայլի մէսաֆէտէն տուլուճագ պիր չան չալըյօր. պու չանլար էլէքթրիգէ իչլեր։ Տակա գրանրն իքի թարաֆընա տակալարրն չիտէթինի թատիլ իչիւն գայլալը սերբիմիշ վէ պէօյլէճէ սաղլամլարըմըզ տրը։

Պատէհու հէյէթ եինէ սթիմպօթլա ըբլթըմա չըգմըշ վէ մահալը մէզքիւրրն Գատրքէօյ ճիհէթինտէ էթրաֆը թալարա չէվրիլմիշ վէ ֆագաթ հէնուզ տօլտուրըմըզ ուֆագ պիր եէր վար տրը քի, օ տա տօլտուրըլտգտան սօնրա լիման վէ ըբլթըմրն հիչ պիր նօգսանը գալմայաճագ վէ պու իչտէ իքի այ զարֆընտա պիթէճէք քտիր։ Իտարէիմախսուսէ վարբրյարընա թախսիս օլընան պու իսքէլէ՝ ասրլ ըբլթըմ սահիլինէ նազարէն 150 մէթրօ իսթիտատընտա պիր չէպհճէկերէ թէչքիլ իտիյօր քի, պունտա՝ պիր անպար վէ պիր ըբլթըմ իտարէխանէսինէ մախսուս կիւզել պիր պինա վար տրը։ Հէյէթ՝ անպարրն էօնիւնտէ տուրտ

---

(23)

ՄԱՐՍԷԼ

ԵԱԽՕՏ

ԵԷՆԻ ԲԱՐԻՔ ԷՍՊԱՐԸ

Ֆէմի.—Բէք ալէա, էկէր սօգագտա չիւպհէլի ատամլար կէօրիւր իսէմ՝ ավաէթ իտէր վէ «բօլիս վար» միյէ պաղըրրըմ։

Էբուլարտէօր.—Պէօղէ պիր չէյ եարմա հա՞, Ֆէմի սօնդրա հէբիմիզին թէվգիֆինէ սէպէպ օլուրսը, եավաշ եավաշ կիթ, պիզ տէ օ միւտէթ զարֆընտա Գալանտա սօգաղը հիհէթինտէքի գարուտան գալարը. պէն եօլը պիլիրիմ, մէյխանէ սահիպի պիր չէյ տէմէզ, պու ատամ միւշթէրիլէրինէ ֆէնալըգ կէմմէսինի իսթէմէզ։

Թաֆօյօ.—Պէն նէ՞ եարաճաղրմ։

Բէնտօպլան.—Սէն տէ պու գատընլարտան սօնդրա չըգըպ, անլէրէ պէրապէր Արուուազ պալօրնա կիսէր վէ օրատա պիզի պէքլէրսին։

Թաֆօյօ.— Բէք ալէա, իյիմ կէլիր։

Էբուլարտէօր՝ Ամանտէյ պագարագ.—Ֆագաթ պէնիմ իյիմ կէլմէզ։

Բէնտօպլան՝ Էբուլարտէօրին գուլաղընտան.—Գատաոյը ունութտրն մը։

Պու սէօզլէր հայտուրն իւզերինտէ ֆէվգէլատ թէէսիր հասը իտուպ, բէնկի սօլտու, վէ իսթիյար սիւքիթէ մէկպուր օլտու։

Թաֆօյօ.—Իյիմ կէլի տէտիմ ամմա պիր չարթ իլէ... զէնկին հէրիֆին իչինտէ պէնի տէ պէրտպէր ալմալըրն։

Բէնտօպլան.—Բէք էյի, ֆագաթ չիմտի կիթմէլիսին, հալտէ պագալըմ, պուրալարտա սիրիսնմէ։

Բէնտօպլանրն սէօզլէրինտէն ֆէվգէլատ հայրէթէ տիւչար օլմուշ օլան Ֆէմի իլէ Ամանտէ իթտաթա չըթպպ իտէրէք, մէյխանէյին գարուսընա տօղրու կիթմէկէ պաչլամըշ իտիլէր։

Թաֆօյօ անլէրի գօվլատը։

Էբուլարտէօրին ըէնկի քիրէէ կկպի պէմպէյազ օլմուշ իտի, Գատաոյ՝ Բօգէթ մէյանընը պիչիւնմէքտէ վէ սերխօշլըգ սարգասըլտա կէյէօթին՝ կէօղլերինին էօնիւնտէ միւտիշ պիր խէյալ կկպի էէրիւնմէքտէ իտի, տիյօր իտի քի,

—Էկէր պու չալկընը Գատաչու օլուպ, մէյխանէյէ նէզարէթ իթմէք իչիւն բօլիս թարաֆընտան կէօնտէրիմիշ իտ՝ պիզի պուրատան գօլայընա գաչըրմագ։

Բէնտօպլան.—Էկէր Գատաչու օլա իտի, իյիմզ չիմիյէ գատար չօգատան պիթմիշ իտի. ֆագաթ Գատաչու տէյիլ տիր, պէն գատընլարը գօրգութմագ իչիւն Գատաչուատան պահս էյլէտիմ, պու սուրէթլէ պաչըմըզդա պէյտ կէթիրմէզլէր. գատընլարա թէրպիյէլի տավրանմալը տրը ամմա, ատյամ քէնտիլերինի նէզարէթ ալընընտա պուլընտրմագ տա չարթ տրը. իյթէ պէնիմ ատէթիմ պուտրը. չիմտի տրթըգ գալգալըմ վէ էկէր հէրիֆի գաթլ իթմէք վէ բարայը ալմագ իսթէր իստէք՝ պուրատան չըգըպ իյիմիզի թէրթիպ իտէլիմ։

Բէնտօպլանրն նութգընա խաթիմ օլմագ իւզրէ պէչարէթլէ սէօյլէտիկի պու սէօղլէր էբուլարտէօրի քէնտինի թօրլատագա մէճպուր իթտիլեր։ Մէրգումի պիր գատէհ տահա ապսէնթ իյտիքաէն սօնրա մէյխանէյինին տրգա թարաֆընա տօղրու կիթմէքտէ օլան Բէնտօպլանը թաագիպ էյլէմէկէ պաչլատը։

Խըրսըզլարրը թօրլանտըգլարը էքսէր մէյխանէյէ կիպի Գապա Բէնէթին մէյխանէսինին տէ պիր գաչ գատուսը վար իտի. պունլար անճագ մէյխանէյին էն էսկի միշթերիլերինին պիլտիքլերի պիր գարուլա տօղրու կիթտիլեր. պու գարուլա՝ ֆընըլարրն տրգասընտա զայէթ մահիրանէ պիր սուրէթտէ սէթր իտիլմիշ օլան տար պիր կէյիտէն միւրուր իլէ վատը օլունը իտի։

Մէյխանէյին տուվարընա տօրմըշ օլան պիր լէվհատա միւքիրթրթրն բարատը բէյնինէն վէրիլմէսի եազըմըշ օլուղընտան, տարֆ իթթիքլերի միւքիրթրթրն պէտէլինի պէրվէհէնը բէյնի իթմիշ իտիլեր, զաթէն պուլընան միշթերիլերին էքտերիսի քէնտիլերինտէն պիխապէր ատա օլունճագ տերէճէտէ սերխօշ օլուգլարը հիհէթլէ, պունլարրն հարեքէթինէ քիմտէ տիգգաթ իթմէտի։

Պիր տագիգա սօնրա իքի խըրսըզ իյէրիյէ տօղրու չէքիմիշ օլուպ, ֆէնէրլերէն ուզագտա պուլընընը ճիհէթլէ, հէման քամիլէն գարանլըգ օլան գարանրն եանընտա չիպհէլի հիչ պիր քիմտէ պուլընմատըզը թահգիգ իթթիքճէն սօնրա, Կալանտա սօգաղընա չըգմագտա իտիլեր։

Սօգագտա պիր էլինտէ ֆէնէր վէ տիկէր էլինտէ պիր տէնէք պուլընան վէ տիւրրիւնթիլերին իյինի արամագտա օլան պիր իսթիյար բաչավրանը գատընան պաչգա քիմտէ եոգ իտի։ Էբուլարտէօր իլէ Բէնտօպլան՝ Արուուազ պալօրնտա քէնտիլերինի պէքլէմէքտէ օլան մաչուգէլերինէ իլթիհագ էյլէմէք իւզրէ պուգարընն եիւզինտէ պիլէ պագմագտըզը միւրուր իթտիլեր։

ՆԻԾԱՆ

Հաճեցը չէրիֆ մուհաֆզըզը սատ. Ապաիր Բահման բաշա հազրէթլերինէ Ենճի բիթպազէն Օսմանի նիշանը ալիսի իհսան պույրուլմըշ տրը։

ՀԱՅՏԱՐ-ԲԱՇԱ ԼԻՄԱՆԸ ՎԷ ԲԸԼԹԸՄԼԱՐԸ ԳԱՊՈՒԼԸ ՄՈՒՎԱԳԳԱԹ ԸՆՍՄԻ

Ինչսաթը հէման քեամիլէն խիթամ պուլան Հայտար Բաշա լիման վէ բըլթըմլարընն գապուլը մուվագգաթ մուսմէլէսի տիւն իճրա օլունմըշ տրը։ Պու մուսմէլէլերի իճրայա մէմուր օլան հէյէթ՝ նաֆիա միւտիրի սատ. Հայտար պէյ հազրէթլերինին ըիյասէթի ալընտա օլարագ ֆէնն միւշավիր մուսվինի Մ. Լըգլէրը, Թուրուգ ու մէսպիր միւտիրի սատ. Արսլանեան Գէորգ էֆ. հազրէթլերի, մուսվինի սատ. Ֆէրիտ պէյ, Թիճարէթի տարէսինէ մէմուր գօլ աղասը Վէհիճի պէյ, Ոէնայի միւտիր մուսվինի Վասիլ էֆ. վէ զէվաթը սաիրէտէն միւրէքքեպ պուլընընը հալտէ սաաթ 4տէ վարբրյա Հայտար բաշայա կէթմիշ տիր։ Պահրիյէ նէզարէթի թարաֆընտան ըէսմը գապուլ մուսմէլէսինին իճրասը իչիւն սատ. Էօմէր բաշա հազրէթլերի կէօնտէրիմիշ տիր։

Հէյէթ էվվէլա «պրիզամ» տէնիլէն տակա գրրան սէտտինի թէգիդ իթմէք իւզրէ Իտարէի Մախսուսէ վարբրյարընա թախսիս իտիլէ ըբլթըմ իսքէլէսինտէն պիր սթիպոթիա օրայա կէթմիշ տիր։ Սէտտ 600 մէթրօ ուզունլըզընտա օլուպ օրթասընտա ճիւլուսը Հիւմայունրն 25ինճի սէնէի տէվրիյէսինտէ ըէզ իտիլէն տիրէք վէ իքի ուճլարընտա տա իքի ֆէնէր վար տրը։ Պու ֆէնէրլեր գապալօ վասրթասըյա սահիլտէն նազլ օլունան էլէքթրիգ վասրթասըյա եանըյօր վէ սիսլի հավալատա վարբրյարա սէս վերմէք իւզրէ խայլի մէսաֆէտէն տուլուճագ պիր չան չալըյօր. պու չանլար էլէքթրիգէ իչլեր։ Տակա գրանրն իքի թարաֆընա տակալարրն չիտէթինի թատիլ իչիւն գայլալը սերբիմիշ վէ պէօյլէճէ սաղլամլարըմըզ տրը։

Պատէհու հէյէթ եինէ սթիմպօթլա ըբլթըմա չըգմըշ վէ մահալը մէզքիւրրն Գատաքէօյ ճիհէթինտէ էթրաֆը թալարա չէվրիլմիշ վէ ֆագաթ հէնուզ տօլտուրըմըզ ուֆագ պիր եէր վար տրը քի, օ տա տօլտուրըլտգտան սօնրա լիման վէ ըբլթըմրն հիչ պիր նօգսանը գալմայաճագ վէ պու իչտէ իքի այ զարֆընտա պիթէճէք քտիր։ Իտարէիմախսուսէ վարբրյարընա թախսիս օլընան պու իսքէլէ՝ ասրլ ըբլթըմ սահիլինէ նազարէն 150 մէթրօ իսթիտատընտա պիր չէպհճէկերէ թէչքիլ իտիյօր քի, պունտա՝ պիր անպար վէ պիր ըբլթըմ իտարէխանէսինէ մախսուս կիւզել պիր պինա վար տրը։ Հէյէթ՝ անպարրն էօնիւնտէ տուրտ

3.

Հիքեայէթ ահվալիւէ իյթիղալ իթթիկմիզ խըրսըզլարը թէրքլէ թէքրար Մարսէլէ վէ Տօմինգէ ավաէթ էյլէթիկիմիզ հալտէ, քէնտիլերինի էօրօբ մէյտանընտաքի միւքէլլեֆ խանէնին զոյէթ լաթիֆ վէ միւզէյյէն օլան պաղչէսինտէ պուլուրըզ։

Մարսէլ՝ պու պաղչէնին տէրունինտէ միւթէքպպիրանէ պիր հալտէ օլալմագտա տրը. մուսմիլէյհի բէզֆագաթ իթմէքքտէ օլան Տօմինգ տէտի քի,

—Պու գըզըն Նիշանլըը՝ բէտերինին սօն ասսթը օլան զաթրն մախատումը իմիշ, էօյլէ՞ մի։

Մարսէլ.—Իվվէթ, պու գըզ վագթըյլա Պալըգխանէ մահալլէսինտէ թիսրէթլէ իյթիղալ իթմիշ օլան Միչել Պրէյվանրն մախատումը Սավինիէն Պրէյվանը սէվիյօր։ Միչել Պրէյվան՝ բէտերիմին միւչար օլուղը մէտտիպպ կէօնակէօն տրտ սընտա քէնտիսինի պիր ասսթը սատրզդ կկպի մուավէնէթ իթմիշ օլան զաթ տրը։ Բարիզ կէլիկկինտէն պէրու հէր թարաֆտա թահարրի իթմիշ օլուուղընն հալտ պիր միւրիւս պուլամատրզդն զաթ, էօյլէ՞ մի։

—Պրէվան Օպրի՝ Լէ Պուչ սօգաղընտա իդամէթ իտէր իտի. Բարիզ կէլիկմի միթեագրպ օրայա կիթտիմ, ֆագաթ քէնտիսինի տէյիլ՝ հաթթա իգամէթ իթտիկի խանէյի պիլէ պուլամատրմ. պու խանէ՝ Սէվասթօբոլ ճատէտի քիւչտ իտիլտիկի զէման հէմ իտիմիշ տիր։ Գօնչուլարտան մալիմաթ թալէպ իթտիմ իսէ տէ, հիչ պիր քիմսէ պանա եարայաճագ պիր սէօղ սէօյլէյէմտի։

Միչել Պրէյվան ֆագիր իտի, վէ ֆագիրլեր բէք չարուգ ունութըլըրար. նէվմիւս օլարագ բօլիս իտարէսինէ միւրաճաաթ իթմիշ վէ թահարրիյաթ իսթրը իչիւն վատ ալմըշ իտի, ֆագաթ իչտէ հիչ պիր մէնֆաաթը օյմայան պիր թագըմ ատամլարրն իճրա իտէճէքլերի պու թահարրիյաթրն պիր նէթիյճէ հասը իտէպիլմէսի վար իտի. պիր տէ թէսատիւֆ պանա եարամ իթթի. էօյլէ պիր թէսատիւֆ քի, ինանրն հայթընտա անճագ պիր տէֆա վուգու պուլուր։

(Տէվամ)

բաց վինչ իւլէ եւ-քիւն եօգարբյա չբգարբլմասը թէճրիւպէսի իճրա օ-լունմշ, վէ թէճրիւպէ մաթլուպա մուվաֆբդ չբգմշլ տբը։

Վաբօրլար՝ պու չէպիհճէղերէ իւլէ սաբլ բբլութբմ արասբնտա հասբլ օլան զավիյէնին (քէօյէ) իչ թարաֆբնա եանաչաճաղլար տբը։ Պու զավիյէնին լիմանա տօղրու իմթիխատ իտէն զուլը՝ 150, վէ տալկա գբրանա միւ-վաղի օլան տիկէր զուլա՝ 400 մէթրօ տբը. 400 մէթրօլբդ զուլա՝ այնը զէ-մանտա 3 պէօյիւք վէ եա 2 քիւ-չիւք վաբբ, տիկէր զուլը՝ 2½քիւչիւք վէ եա 1 պէօյիւք վէ պիր քիւչիւք վաբբ եանաչապիլիր։ Տէնիզէն օրա-տաքի տերէնիկէնին թայինի՝ սգան-տիկեր իճրա օլունբզ վասաթի օլա-բաք 8 մէթրօ պուլունմշլ տբը։

Բրլթբմբն հեր թարաֆբնա չբ-մէնտքիէր խաթթլարը ուզասբլմշլ, վէ սահիլտէն իթիպարէն 1½ մէթ-բսբը բաքէթ գալտբբբմ իւլէ, վէ միւ-թէպազբբը պլասաթ իւլէ տեօչէնմիշ տիր։

Հէյէթ՝ սահիլի թասագիպ իտէ-բէք 400 մէթրօլբդ զուլբն նիհայէ-թինէ գատար կելմիշ վէ կիւզեր-կեահա թէսատիւֆ իտէն միւթեատ-տիտ վինչէրի, մանչունալարը վէ սա-իր ալէաթ ու էտէվաթը ճէբրիյէ-յի մուայէնէ իթմիշ տիր։ Պու զու-լբն սօնընտա էլէքթրիդէ իչէր-պիր մաչունա գուրուլմշլ տբբ քի, պու մաչունա՝ բբլութբմբն սօնունբ թէչքիլ իտիյօր։ Օրատան իթիպարէն ինկիլի մէզարլբզնբն ալթ պաչբնա գատար տօլատուրբլմշլ օլան տէնիգին Սէլիմիյէ ճիհէթինէ նազբբ պիր սա-հիլի տահա վար տբբ քի, օրասբ տալ-կալարա գարշբբ պուլունտբզբնտան, բբլութբմբն գբսմարբնտան տէյիլ տիր, զաթէն տալկալարբն գուվվէ-թինի գբբմագ իչիւն բբլութբմբն պու գբսմբ սահիլինէ տէօքիւլէն գայա-լար՝ վաբօրլարբն եանաչմասբնա թապիսթբյլա մանի տիր. մէզարլբ-զբն ալթ պաչբնտա զայէթ ճէիմ-իքի էսասբ միճրա վար տբբ քի, պունլար խաթխանէ վէ գբյանբն չէօրլերինի այզգ տէնիգէ տէօքմէկէ մախսուս տբբ։ Միճրանբն տալա թէվիզ վէ ճէրէյանա միւսահա պու-լունմասբ իչիւն 5 մէթրօ միքեապբն-տա պիր սու խաղինէսի եաբբլմշլ տբբ քի, խաղինէտէ պօրույա տօղ-րու հասբլ օլան ճէրէյան՝ չէօբլերի վէ բիսիքլերի պօրու իչինտէ թօբ-լանմասբնա մանի օլույօր։

Հէյէթ՝ տալկա գբրան սէտտինի վէ բբլութբմ սահիլինի պաչտան պա-չա կէչիքտէն սօնրա պինա վէ ֆապ-բիգալարբ տա մուայէնէ իթմիշ տիր։ Պունլարբն իչինտէ էն ճալիպբ տբզ-գաթ պինա՝ հուպուպաթ թէվիզլէն-մէսի, թարթբմասբ վէ նագլինէ մախսուս ֆապբիգա տբբ։ Ֆապ-բիգա՝ տալկագբրան սէտտինէ միւ-վաղի վէ 400 մէթրօ ուզունլբ-զնտա պուլունան բբլութբմ իւզերին-ա եաբբլմշլ տբբ։ Եեր ալթը գաթ-տան մասատա 5 գաթ վէ 22 մէթրօ բբ եիւքսէքլիկինտէ տիր։ Պինա է-սասէն պիրի մաքինալարա վէ տիկէ-բբ մահգէնլերէ մախսուս օլմագ իւզ-բէ իքբյէ այբբլմշլ տբբ։ Մահգէնլէ-բբ մախսուս օլան գբսմբ տահա պէօ-յիւք վէ պինանբն թէբէսխնտէն ա-չաղբյա տօղրու էնմէք չարթբյլա եան եանա գույու կիպի պիր թա-գբմ խաղինէլերտէն իպարէթ տիր։ Պու գույուլարբն հեր պիրի՝ պինա-նբն եիւքսէքլիկինտէն պիր ազ տա-հա տէրին, եանի 18 մէթրօ տէրին-լիկինտէ, տահա տօղրուսբ եիւքսէք-լիկինտէ տիր, չիւնքի պուրատա գու-յուտան մագսէտիմիզ եէր ալթընտա գաղբլմշլ պիր չէյ օլմայբզ, պինա-նբն իչինտէ պիրպիրինէ մութթասբլ պիր թագբմ խաղինէլեր, տաիրէլեր տիր. պու խաղինէլերի զախիրէ թիւճճարլարբբ իսթէտիքլերի զէման քիրալայապիլիրլեր։

Զախիրէ ալթ գաթտա պուլունան մէրքէզլերէ գօնտրգտան սօնրա թէ-միզլէնիյօր, թօզբ չբգարբլբյօր, թար-թբլբյօր, թօզլարբ սավուրմաղա մախսուս պօրուլար պուլունտբզբ կի-պի, պուղտայլարբբ տայմա թէմիզ-լէնմիշ օլտուղբ հալտէ եօգարբյա չբգարմագ իչիւն տէ պօրուլար վար տբբ։ Պուղտայլար էն եիւքսէկէ չբգ-տբզբ վագբթ թօզ թօքբրագ վէ սահ-իրէտէն ազատէ տիր։ Սօնրա պու թէմիզլէնմիշ պուղտայ տէօրտիւն-ճի գաթտա էնիյօր վէ թէրզլի իլէ թարթբլբյօր։ Օնտան սօն-րա իւչիւնճի գաթտա էնիյօր վէ օրա-տա խարիճէ տօղրու այբլան պիր տէլիքլէ բբլութբմա եանաչան վաբօր-լարա տէօքիւլիյօր։ Իւչիւնճի գաթ-տան տէեղ քէնարբնա գատար 15 մէթրօ եիւքսէքլիկինտէ ինճէ պիր քէօբրիւ վար։ Իւչիւնճի գաթտան չբգան պուղտայ կէնիշ պիր գայբշ իւզերինտէ օլարագ պու քէօբրիւ իւզերինտէ եիւբիյօր, քէօբրիւնին սօնընա կէլինճէ պիր մաքինա իլէ տահա եօգարբ թա 20 մէթրօյա գա-տար չբգբյօր, վէ օրատան կէնիշ օ-լուգլարա ատէթա թուլումպա իլէ սու չբգարբրճասբնա վաբօրլարա, մավունալարա վէ սաիր սէֆիսինէ չիտէթլէ տէօքիւլիյօր։

Պու ֆապբիգա՝ Միլօս Սէրէալ նա-մբ իլէ մաարուֆ տբբ։ Միլօս՝ պուղ-տայ թէմիզլէնմէք իչիւն պու ուսու-լի իհտաս իտէն մուճիտին իսմիտիր։ Սէրէալ հուպուպաթ տէմէք տիր։ Պու պինայբ եաբմագ իչիւն Պէրլին-տէն սուրէթբ մախսուսէաթ միւհէն-տիս կէթիրիլմիշ տիր։ Օ գատար մա-քինալարա պէրապէր իչինտէ պու-խարատան, քէօմիւրտէն, գօգուտան, տիմանտան էսէր եօգ, ֆապբիգա 24 սաաթտա 2-2400 թօնօ պուղտայ թէմիզլէյիպ վաբօրլարա տէօքէճէք պիր գուվվէթի հաիզ տիր։

Ֆապբիգանբն պիր ազ էօթէխին-տէ բբլութբմ գումմանեատոնբն պէօ-յիւք էչեա անպարբ վար քի, ու-զունլբզբ 80 վէ կէնիշլիկի 48 մէթրօ տբբ։ Պիր անթբբբօ տիմէք օլան պու պինա՝ գբսմ գբսմ պէօլիւնմիւշ, վէ քէօմիւր վէ էմմալինէ մախսուս գբ-օբմարբ պիւթիւն պէօմիւէրլէ պիր-պիրինտէն այբբլմշլ տբբ։ Էչեա ան-պարբնբն խարիճինտէ ճէսիմ վինչէր վար տբբ, պու վինչէր պինանբն հեր թարաֆբնա կէօթիւրիւէպիլիր։ Վինչէրին պաղբսբ՝ 30 թօնէլաթօլբգ եիւքի չէօր գալտբբբր կիպի հավայա չբգարբյօր։

Անպարբն պուլընտբզբ բբլութբմիւ-զերինտէ Արապ Թարզբ միյմարիւ-սինտէ պիր կէօմրիւք տաիրէսի եաբ-բբմշլ տբբ։ Կէրէք պու պինայբ վէ կէրէք զապբթայա վէ գարագօլա մախսուս պինալարբբ միյմար Մ. Վա-լբօրի եաբմշլ տբբ։ Զապբթա վէ գա-բագօլ պինալարբբ գումբանեա՝ մու-գավէլէնամէ մուճիպինճէ մէճճանէն հիւքիւմէթբ Սէնէյէյ թէրք իթմիշ տիր։

Հէյէթ պիւթիւն պու եէրլերի կէզտիքտէն սօնրա բբլութբմ իւզե-րինտէ պուլընան քեաֆֆէի տախի-լերէ տէ կէթմիշ տիր։ Պիրի հու-պուպաթ ֆապբիգամսբնտա, վէ տիկէրի սաիր ալէաթ ու էտէվաթ վէ ֆէնէրլերէ մախսուս օլմագ իւզ-լէ հեր պիրի 150 պէկիր գուվվէ-թինտէ իքի «տինամօ» վար տբբ։

Հէյէթին՝ կէօմրիւք իտարէխանէ-սինտէն չբգարքէն ֆօթօկրաֆիյբբ ալընմշլ տբբ։

Գումբանեա եագընտա այբբճա պիր սթասիօն տախի եաբմագ ֆիքբ-րինտէ տիր.

Հայաար Բաշանբն սահիլէ տէօ-քիւլէն էսկի էսաս միճրասբ շիմտի պէօյիւք պիր պօրու վասբթասբյա թա լիմանբն տբլարբսբնա չբգարբլ-մշլ տբբ։

Հէյէթ էրքեանբ՝ բբլութբմ վէ լի-մանբն պիւթիւն գբսմարբնբ նազ-բբ թէֆթիշ վէ մուայէնէէն կէչի-բէրէք, հեր ճիհէթէ մաթլուպա մու-վաֆբդ օլտուղընբ կէօրտիքտէն սօն-րա, սթասիօնտաքի կագինօտա թէբ-թիպ օլունան պուֆքէտ էօյլէն թա-ամընբ եէմիշլեր տիր։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՄԹԱԽԱՆԷՍԻ

ԳՕՆԱԷՐԻ

Կէլէճէք բազար կիւնտիւզին սա-աթ 7½-տա Պէյօղլունտա Թէբէ Պա-չընտա պէլէտիյէ Թէաթրօսբնտա Ս. Փրկիչ խասթախանէսի մէնֆաաթը-նա օլարագ վէրիլէճէք գօնսէր իչիւն աթիտէքի Թէրթիպաթ հէյէթի թէչքիլ օլունմշլ տբբ.

Բէէ՝ Գաբրիել էֆ. Նորատունկ-եան։

Ազալար՝ Արամ Գարամանեան, Սարգիս Դնճեան, Եդուարդ Գա-բակէօզեան, Ալիքսան Թօփալեան, Ի. Իբրանոսեան, Պետրոս պէյ Խօ-բասանճի, Տիրան Կիւմիւկիչեան, Աստուածատուր Հորէնց, Մարթէն Յակոբեան, Գրիգոր Խան Շամտան-ճեան, Արտաչէս Ֆնտքլեան, Վա-հան Մ. Էսաեան՝ Գանճապետ, Ռու-բոլֆ Սամիկեան՝ Քարտուղար։

Մէղքիր հէյէթ՝ կաղէթալարա աթիտէքի իլանը թէպլիղ իթմիշ տիր.

Ինչպէս անցեալ տարի, այս տարի եւս հիւանդանոցի նուագանդէսին կարգա-դիր Մասնախումբը որոշած է մէկ տոմ-սակով միայն մէկ անձի մուտքի իրաւ-ունք տալ, թէ հանդէսին կարգապա-հութեանը, թէ՝ հանդիսականներու հան-գըստութեան համար։

Օթեակները անխտիր տրամադրելի պիտի ըլլան բոլոր այն ընտանիքներուն, որոնք առնուազն 4 տոմսակ ունին ի ձեռին, բայց անոնք որ կը փափաքին նախապէս օթեակ մը վերապահել տալ իրենց, պէտք է դիմեն Կարգադիր Մաս-նախումբի Գանձապետ Վահան էֆ. Էսա-եանի գրասենեակը, ուր պիտի ստանան օթեակի յատուկ տոմս մը փոխարէն տալով 4 տոմսակ եւ յաւելուածական մէկ Օսմ. ոսկի։

ԳԱԼՖԱԵԱՆ ՈՐԲԱՆՈՑ

Հաստատութեանս մէջ պատապարուող որբուհիներու համար հետեւեալ նուի-րատուութիւնները եղած են, որոնց հա-մար մեր խորին շնորհակալութիւնը կը յայտնենք։ Մանչեսթրէն՝ Սարգիս էֆ. Եալտրզճեան 3 եւ Դավրէժէն Հայկ էֆ. Կ. Թիւրապեան 9 Օսմ. ոսկի։

(Կնիք Խնամակալութեան)

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՄԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հոգաբարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ անցեալ փետրուար ամսոյ մէջ հետեւեալ նուիրատուութիւն-ներն եղած են հիւանդանոցիս.

Հանրային Պարտուց Վարչութեան Խնայողական Սնտուկէն 1080, Գրիգոր էֆ. Մէօհթէմէեան ի Զակազիկ 720, Կարապետ էֆ. Դազարեան յԱդրիանու-պոլիս 540, Տօքթ. Աբրահամ պէյ Նա-զարեան՝ իւր ամուսնութեան առթիւ 432, Նիկոմիդիոյ Հայոց մուխթար Յակ-ոբոս էֆ. Մելքոն Սուքիասեանի գբ-բասենեկի գանձանակէն ազատութեամբ Հայկ էֆ. Ֆելէկեանի 310.50, Յակոբ էֆ. Սինանեան՝ նուէր պատարագի վա-սբն հոգւոյ իւր անբոջ Մի. Յովհան-նէս էֆ. Հայթայեանի 285, Յովհաննէս էֆ. Մանուկեան ի Մարսէյլ 216, Եր-կու բարեսէր վաճառականաց Ս. Թ. եւ Գ. Ս. էֆ.ի կողմէ նուիրեալ Որբանոց-Արհեստանոցին գործիք մը առնուելու համար ձեռամբ Յովակիմ էֆ. Աբիկեան-ի 216, Սեդրաք էֆ. Քէլէկեան ի Մա-չին 216, Ա. Յ. Մաթէոս էֆ.ի Սան Ֆրանչէսգօ 122, Պէշիքթաշի Ս. Եկե-ղեցւոյ մէջ չբջագայած գանձանակի յունվար ամսուան հասոյթը 116.50, Ա-լիքսան էֆ. Սարգսեան, Լեւոն էֆ. Տէմիրճիպաշեան, Տիկին Վասիլուհի Մարկոսեան, Յարութիւն էֆ. Զալբ-գեան յԱտաբազար, Մարտիրոս էֆ. Տ. Պերպէրեան՝ վասն մահուան իւր դստեր Օր. Գեղուհի Մ. Տ. Պերպէրեանի, Կ. Պոլսոյ երիտասարդաց Քրիստ. Ընկե-րակցութիւն, Բարեպաշտուհի Տիկին մը ըստ իւր ուխտի յունվ. փետր., Յով-հաննէս էֆ. Աջուկեան, Բարեսէր ոմն 108ական դրուշ։

[Տեվամի]

* * *

Հանգուցեալ Մի. Յովհաննէս էֆ. Ճազմասարեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի մէկ Օսմ. ոսկի նուիրած է հիւանդանոցիս այրի Տիկին Եղիսաբէթ Մանիսալեան ի Բէօս-թէնճէ։

[Կնիք]

11 մարտ 1903

ԻՌԼ. ԱՌՆ

Պէյօղլունտա Հիւսէյին Աղա մահալ-լէսինտէ Սաբզզ Աղամը ճատտէսինտէ վագը 104, 110 վէ միւքէրրեր 110 նումէրօլը իւչ պապ խանէլէր պիլմիւ-զայէտ ֆիւրուխթ, վէ միւզայէտէյ թարիխը իլանտէն պիր հաֆթա սօնրա պէտ վէ միւպաշէրէթ օլընճաղընտան, իշիթրասբնա թապիպ օլանլարբն վէ տա-հա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէ-յէնլերին բազար վէ սալը վէ ճումատա կիւնլերի սապահ սաաթ 3էն 5է գա-գատար Պէյօղլունտա Թագսիմաէ վագը էրմենի Գաթօլիգ Ս. Յովհան Ոսկեբե-րան քիլիսէսի հէյէթը իտարէսինէ միւ-բատաթ էյլէմէլերի իլան օլունբը։

12 մարտ 1903 3—1

Յ. Ա. ՀԱՋԱՐԱՊԵՏԵԱՆ

Հիսապ վէ ուսուլը աէֆթէրիսէ էհ-լիյէթ վէ իգթիսարը թանբլմշլ օլան մումարիյէյի Հաջարապետեան էֆ. Վի-զիթա իւլէ թիճարէթխանէլէրտէ մուհա-սիպլիք խբամէթինի իյիա իթմէք վէ հիսապ իւլէ ուսուլը աէֆթէրի տէրսլերի վէրմէկէ վագթը օլտուղընտան, թապիպ օլանլարբն մաթպասմբզա միւրաճաաթ էյլէմէլերի լաղմ տբբ։ 3—3

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԾԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

ՀԱՅԹԱԼԸԴ ՀԱՍԸԼԱԹ ՃԷՏՎԷԼԻ

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ—ԷՆԴԱՐԷ ԽԱԹԹԸ

10ընտը հաֆթա 1903 մարտ 5էն մարտ 11է գատար.

Խաթթըն ուզունլըզը 578 քիլօմէթրօ.

Սէնէվի քիլօմէթրօ հասըլաթը։

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէյի հազբբէ Ֆրանգ		Սէնէյի մազիյէ Ֆրանգ		ՅԱՐԳ Ֆաղլա Ֆրանգ		Նօգսան Ֆրանգ	
Պալէատէ զիքբ օ-լընան հաֆթատա	5,696	75	15,609	26			9,912	51
Իլք հաֆթալար	8,298	31	12,511	78			4,213	47
Ցունվար 1էն պէ-բու	8,038	15	12,821	53			4,783	38

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ

Ուզունլըզը 445 քիլօմէթրօ

1903 մարտ 5էն մարտ 11է գատար

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէյի հազբբէ Ֆրանգ		Սէնէյի մազիյէ Ֆրանգ		ՅԱՐԳ Ֆաղլա Ֆրանգ		Նօգսան Ֆրանգ	
Պալէատէ զիքբ օ-լընան հաֆթատա	3,863	87	4,979	50			2,115	63
Իլք հաֆթալար	4,641	07	6,434	03			1,792	96
Ցունվար 1էն պէ-բու	4,463	35	6,288	57			1,825	22

ԴՐԷՏԻ ՖՕՆՍԻԷ ԷԺԻԲՍԻՆ

100տէ 3 ֆաիզի թանվիլաթ գբբա քէշիտէսի

16 մարտ 1903

124287 նումէրօ 50000 ֆգ. գազան-մշլ տբբ։ Աթիտէքի 25 նումէրօլար տա-խի 1000էր ֆր. գազանմշլմա տբբ։

6420	55812	122188	214045	305797
11265	57203	130874	214624	327287
16594	64766	164104	248056	338210
18741	78654	199406	263401	367483
45472	104189	203432	280152	379473

Թէչիյաթա 1903 ապրիլ 1էն իթի-պարէն պայլանագ տբբ։ Թէչիյաթ Գահիրէսի մէրքէզը իտարէտէն, Իս-քէնտէրիյէտէ Գրէտի Լիոնէ պանգա-սընտան, Տէրսաաէթ վէ Իզմիրատ քէ-զալիք Գրէտի Լիոնէ պանգասընտան վուգու պուլաճագ տբբ։

ՊԷՅՕՂԼՈՒ ՍԻՐԲԻ

Պէյօղլու Սիրքինտէ իճրաի լուպիյաթ իսէն գումմանեանբն պիր գբսմբ տիւն Տէրսաաէթէն եօլա չբգմշլ իսէ աէ, օնուն եէրինէ տիկէր օյունճբլար կէլմիշ օլուպ, պունլար՝ Տէրսաաէթէ պու-լընան հայվանաթ վէ տիկէր գբսմ իւլէ պէրապէր պու ագշաման իճրաի լու-պիյաթա պայլայանագլար տբբ։

Կէրէք լօճա վէ կէրէք սգանեա ֆի-յաթլարբնճա թէնզիլաթ իճրա իսիմիշ տիր։

ՏՕԳԹ. ՄԱԼԽԱՍԵԱՆ

ՃԷՐԲԱՇ, ԼԱՈՒԹԱ ՎԷ ԳԱՏԸՆ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸ

ՄԻԻԹԷԽԱՍՍԻսի

ԲԱՐԻԶՏԷՆ ՇԱՀԱՏԷԹՆԱՄԷԼԻ

Տախիլ վէ խարիճի խասթալընգլարբ թէտավի, վէ սօն ուսուլը միւքէմմէլ իւլէ ամէլիյաթը ճէրբահիյէյի իճրա իտէր։ Ուզուն միւտաթ Բարիզ վէ Նանսի խասթախանէլէրինտէ թապիպ մուա-վէնիկի (էքօթէրն) իճրա իթմիշ օյմագ-լա, ամէլի վէ միւճէրբէպ թէթէպպիւա-թը ամիգատա պուլընմշլ օլուգտան սօնրա, պու քէրբէ Տէրսաաէթէ ավ-ատէթէ Պէյօղլունտա Թարլա Պաշընտա Ն. 136 խանէտէ թէէսսիսբ իգամէթ էյլէմիշ տիր։

Իսթաբ.— Հէր կիւն էօյլէնտէն սօն-րա սաաթ. ալաֆբ. 1էն 4է գատար խանէսինտէ խասթա գապուլ իտէր. սալը կիւնլերի տէ այնի սաաթլարտա ֆուգարա խասթալարբբ թէտավի իթ-մէքտէ տիր։ 50—37

[Սիկկէր տիքիշ մաքինաբընբն իւլանը իչիւն ոսն տահիֆէյէ միւրաճաաթ օ-լունտ։]

ՄԻՔԱԷԼՅԱՆ ԵԼԱՆ

Ա. ՀԱՐԷՆՑ ՎԷ Թ. ՊԱԼԸՔՃԵԱՆ

Պէօյիւք աէմիր մաղազալարբբ Այազմա Գարու Թուղլաճըլար իչինտէ վէ չիւպէսի Օտուն Գարու Քէրէս-թէէիլերտէ Ն՝ 483-29

Պու կիւնքի սաաթըլ ֆիյաթլարբբ Տէմիր չուպուգլար օգգասը 37 բբ.յա Պէլճիգա բուրթրէլ ատիրի օգգասը 34 բարայա։ Սաճ, սիլմէ, եարմա, չէմպէր, զվէճ, մըխլըգ, ճամլըգ, քարֆիցա վէ սաիրէ պու նիսպէթէտ տահմա հէրքէս-ատէն էհվէնն սաաթլըբբ։

Պալէատէքի ֆիյաթլար բիսյա հիւք-մինճէ թէպէտիւլ օլունապիլիր։ Ագ-թարմա սբբարբշլար տախի էհվէնն բիս-ցատան գապուլ վէ իճրա իսիլիր։

ԱՆՈՒՇ ԹԱՔԻՐԴԱՂԻ

Ամենայն հարգանաց եւ սիրոյ արժանի Տիկին Անուշ Թաքիրդաղի Ամերիկայէն Պոլիս դարձեալ ժամանեցաւ։ Ան կը գտնուի Գալատիոյ Գլխաւոր Գրասենեակի դիմաց։

ԱՆՈՒՇ ԹԱՔԻՐԴԱՂԻ

Ամենայն հարգանաց եւ սիրոյ արժանի Տիկին Անուշ Թաքիրդաղի Ամերիկայէն Պոլիս դարձեալ ժամանեցաւ։ Ան կը գտնուի Գալատիոյ Գլխաւոր Գրասենեակի դիմաց։

][38][

ՊԻՉԱՐԷ ՊԱԳԳԱԼ

—Պէն Ամօլֆը Թէէհհիւլինտէն պահս իսիյօրբմ, Մատմազէլէ Նէ՞ օլ-սու, պունբն օնա Նէ՞ չումուլի օլա-պիլիր։— կիպի սէօզլէրէ կիրիչինճէ, Մատամ Մութօնէ գբզ իւլէ Ամօլֆ պէյնինտէ պիր մուաշագա պուլուն-արբնա տաիր չիւպհէյէ տիւշիւ, ֆագաթ իհթիրազէն Սէսիրլին միւնա-սէպէթսիզ սէօզլերինէ պիր Նիհայէթ վէրտիրմէք իչիւն սէօզիւ վատիի ա-խէրէ չէվիրմէք իսթէտի։

Մէվսիմ յունվար օրմագ վէ Մու-թօնէնին խանէսինտէ զիյատէ աթէչ եագբլմամագլա պէրապէր Մ. Տիւ-բօն տա սէօզէ գաբբշարագ,

—Պու ֆէնալբգ Մատմազէլէ սբ-ճագտան կէլտի, զանն իտէրիմ։

Պիսօվա՝ էօթէսէն քէնտի քէնա-ինէ,

—Պիլաքիս սօուգտան... գբզբն պագգալա օլան պիւրուտէթբ գալ-պիյէսինտէն իլէրի կէլտի։

Մ. Մութօնէ.— Սուի հազմտան իլէրի կէլտի։

Սէսիլ.—Սուի հազմտան մը, ֆա-գաթ Մատմազէլ՝ հիչ եէմէք եէմէ-տի քի...։

Մատամ Մութօնէ.— Նէ՝ օնտան, Նէ՝ պունտան, գօճայա վարաճաղընբ խապէր ալան գբզլարտա ֆարթբ թէ-էսսիւրտէն պու հալ ալէկէսբբ վու-գու պուլուր։

Մատամ Ժէբար.—Գօճայա վարա-ճաղընբ Մատմազէլ պու սապահ խա-պէր ալմամբ մը։

Մատամ Մութօնէ.— Նէ՞ զէման խապէր ալբբսա ալսբն եինէ պէօյլէ օլուր, պէն գօճայա վարբբքէն տիւ-յիւն կիւնիւ թամամ եէտի տէֆա պայբլարմ։

Պու վագտա տավէթլիլերին քէյֆ-լերինի գաչբբրբ, հեբսի տաղբլբբ-լար, Տիւբօն պիլէ Մատմազէլին խա-թիֆարբբ խարբնտա պուլունմագ ի-չիւն եարբն սապահ եինէ կէլմէք իւզրէ միւսատէ իսթիհսալ իլէ կիթտի։

Ց.

ԸՆՏԵՐԱՊԱՀԸ ԱՆԴ

Մ. Մութօնէնին խանէսինտէ պու վուգուաթ ճէրէյան իտէրքէն պի-չարէ Ամօլֆ տա սօգագտա, տիւ-քքեանընտա քէնտինճէ տիկէր ըզբբ-բապաթ կէչիրիյօր իտի, Էօժէնինին հալ չիմտի կէչէր։

Մ. Տիւբօն եէրինտէն ֆբբլատը, օ-տայա գօչարագ պարտագլա սու կէ-թիրտի, Ներլանլբսբնբն պիւթիւն իւս-թինէ պաչընա տէօքտիւ, սիրքէ եէրինէ պէչարէյէ չարագ գօգլաթ-տը։

Գուլագ արգալարբնա Մօգա գայ-մաղը սիւրտիւ, ֆագաթ իտիլէն պու թէկլաչարբն պիր թէէսիրի կէօրիւ-մէտի, Մատամ Մութօնէ գբզբնբ օտասբնա չբգարթարագ պիր թա-պիպ պուլմագ իւզրէ Պիտօվայբ սօ-գաղա սալտբբրտբ։

Պու վագտա տավէթլիլերին քէյֆ-լերինի գաչբբրտբ, հեբսի տաղբլբբ-լար, Տիւբօն պիլէ Մատմազէլին խա-թիֆարբբ խարբնտա պուլունմագ ի-չիւն եարբն սապահ եինէ կէլմէք իւզրէ միւսատէ իսթիհսալ իլէ կիթտի։

Ց.

ԸՆՏԵՐԱՊԱՀԸ ԱՆԴ

Մ. Մութօնէնին խանէսինտէ պու վուգուաթ ճէրէյան իտէրքէն պի-չարէ Ամօլֆ տա սօգագտա, տիւ-քքեանընտա քէնտինճէ տիկէր ըզբբ-բապաթ կէչիրիյօր իտի, Էօժէնինին աչգը սապահտան պէրի, քէնտի տիւ-քքեանբյա Մութօնէնին խանէ-սի պէյնինտէ պուլունան դբսա մէ-սաֆէի հիչ տուրմայբպ էնինէ պօ-յունա միւթէմատիէն խաթվէլէյէ-բէք էօժէնիյի կէօրմէյէ օղրաչմբշ իսէ տէ, մագսէտինէ մուվաֆֆագ օլամամբշ իտի։ տէլիգանբբ՝ մաչուգա-սընբ էվվէլա վալիտէսինին եանընտա մէչղուլ զանն իթտի, սօնրա տիւ-քքեանբն արգասընասքի օտատա պուլունտբզբնտա հիւքմ իւլէ օրալարբ-նբ տէօնտիւ տօլաչտբ, տէօնտիւ տօ-լաչտբ, ֆագաթ մահպուպէի գալ-պինի կէօրէմէյէրէք մէյուսէն տիւ-քքեանընա ավտէթ էյլէտի, պիր ազ պէ-քլէտիքտէն սօնրա եինէ տօլա-չբբա պու սէֆէր արթբգ կէօրէմէ-յինի զանն իլէ պիր բարչա միւթէ-սէլի օլտու, պիր չէյրէք սօնրա եի-նէ սօգաղտ չբգաբ, տիւքքեանբն էօնիւնտէն կէչտի, լաքին էօժէնի եինէ մէյուտանտա եօգ, օ կիւն տօ-լաչա տօլաչա ագշամ իթտի, ագ-շամ օլտու՝ սօն պիր իւմիտ իլէ օրա-տան պիր տահա կէչտի, եինէ պիր չէյ կէօրէմէյինճէ պիր մէյուսիյէթբ չէտիտէ իւլէ չէքիլտի կիթտի։

Էրթեսի կիւնիւ արթբգ Ամօլֆ ամբ եէրինտէ տուրամյաճագ պիր հալէ կէլմիշ իսի, սանքի գբզկէն ըսգաբա իւզէրինտէ օթուրույօրմբշ կիպի իս-քէմլէսի իւսթիւնտէ եանբպ թու-թուշբյօր իտի, եինէ սօգաղա ֆբբ-լամագ իչիւն եէրինտէն գալգտբ, ֆագաթ պու տէֆա տիւքքեան սա-հիպի թաճիր՝ Ամօլֆբ տուրտբբարագ սօրտբ։

—Էֆէնտի, Նէ՞բէյէ կիտիյօր-սընբզ։

—Նէ՞բէյէ մի կիտիյօրբմ... չէյէ կիտիյօրբմ... չիմտի կէլիրիմ, էֆէն-տիմ...։

—Պու կիւն տէ տիւնքի կիպի՞ մի եաբաճագսընբզ... տիւն պէշ տագի-գա մաղազատա իչինիզին պայընտա օթուրմայարագ հէր վագթընբզբ սօ-գագբբբ տօլաչմագլա կէչիրտինիզ, սիզտէ պիր չաչգընլբգ վար, Նէ՞ օ-լույօրսընբզ, եէկէր պէօյլէ եաբաճագ-սանբզ սիզի խբամէթիմտէ ալը գօ-յամայաճաղբմբ մաէթթէէսիւֆ պէ-յան իտէրիմ, տալկընլբզընբզ օ տէ-բէճէտէ քի խթթագ իտիւէն սէօզլէ-բին պիրինի անլամայօրսընբզ, պիր միւտտէթտէն պերի տիր միւչթերի սիզտէն մուսուլին խաթէրսէ՝ սիզ օ-նա գալիգօթ չբգարբյօրսընբզ, աթթբբ եէրինտէ մէնտիլ վէրիյօրսընբզ, մէսէ-լա, իքի արչընբ գումաչ խաթէյէնէ սիզ աէօրթ արչընբ քէսիյօրսընբզ, սիզի նէ վագթթ արարսագ եէրինիզ-տէ պուլամայօրբզ, պու հարաքէթ-լերինիզ իչիմէ կէլմէզ, եա ըսլահը հալ էյլէմէլի, եախսա թէրքբ խբամ-մէթ իթմէլիսինիզ, պու հալտէ սիզի տիւքքեանբմտա խաթիլատամ իտէ-մմ։

Ամօլֆ թէրքբ խբամէթ էյլէտիյի թագտիրտէ պիւթիւն զէմանընբբ էօ-ժէնիյի կէօրմէյէ հարբ իտէպիլէճէ-յինի տիւչիւնէրէք պիր սէտտի մէմ-նունանէ իլէ,

—Նասբլ իսթէրսէնիզ էօյլէ օլսուն, Միւսիւ.— ճէվապընբբ վէրտի, պիլա թէէմմիլ վէլ միւլահազա հէման եօ-գաբբբ չբգաբբ, քէնտինէ ահտ էչեայբ սարարագ պիր բաքէթ եաբաբբ, բա-քէթի գօլթուղընա ալարագ ագաղբ-յա էնտի, մաղազա սահիպի էօյլէ տալկընն պիր գալֆատան գուրթուլ-բբբբբ իչիւն սէվինէրէք, Ամօլֆբն հիսապընբբ կէօրտիւ։

[Տեվամի]

ՖՕԹՕԿՐԱՖ ՄԷՐԱԳԼԼԱԲԸՆԱ

ԵԷՆԻ ՊԻՐ ԻԹՃԱՏ

Ֆօթօկրաֆ ֆէէնինեէ մալիւմ Սիթ-բաթ ա'Արման քեաղըտալարընա բէնկ կէթիրմէք իչին զայէթ պասիթ վէ կիւզել պիր աէվըլօրման, եանի պիր վիրաժ ուսուլի քէշֆ վէ իյճատ իսթիմիշ պիր քի, պու ուսուլ իլէ եաբլան բէսմէր «գլօրիւ ա'օրըն» եաբաղը բէսմէրտէն ֆէվգէլաեէ զարիֆ օլաուղը կկպի, ուսուլ՝ աէվըլօրման ուսուլի օլաուղը իչիւն հավա պուլութը վէ գարանլըգ օլաա տախի՝ չաբուգ չաբուգ արզու իսթիտիկի գատար բէմ եաբմագ միմքին պիր, վէ պիլա միչքիլաթ մէղքիւբ ուսուլ իլէ սիյահ վէ մօր վէ մաի վէ եէչիլ վէ կիւվէրճին պաղը բէնկէբիյէ գահվէի, նէֆթի վէ գըրմըզը վէ սարբէ բէնկէր եաբմագ՝ հավէսիլիէրին էլինեէ օլաուղը միսիլու, էճզալարաա գլօրաթ օլմաղը իչիւն կէրէք էճզալար վէ կէրէք էճզալարլա եաբլան բէսմէր պօզուլմագ։

Տէբօսը՝ չիմտիլիք եալընըզ Տիվան Եօլունաա Արիթ պէյ գրաաթխանէսինին գարշըսընաքի տիւքքեան արը։

8—6

ՍԱՐՐԱՖԻԹՃԷ

Է. ՎԷՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնդրա 24 մարտ

Ինկիլ. էհամը Ինկ. Լիր.	091—43
Օմ. էհամը Բ	60—50
» » Գ	30—
» » Դ մէյլը	30—
» » գարանը	30—
Օսմանլը Պանգաը	14—37
Մըսըր սույ. մութթահրաէ	107—63
Գուլիար իսթիգրազը	93—
Դամպիօ Բարիզ 3 այ վաստէ	25—38

Բարիզ 24 մարտ

Օմ. էհամը մէյլը	30—55
» » գարանը	30—47
Ֆրանս. էհ. 3% ֆր.	099—05
» » 3½%	—
Բումէլի լըմէնաքէրի	130—50
Օսմանլը Բէժիքի էհամը	378—
» Պանգաը	611—
Դրէսթ Լիոնէ	1118—
Թրամվայ էհամը	102—65
Օսմանիյէ	475—
Ֆուան Օթօման	482—
Սրանեալ	90—50
Թրանսվաալ	142—
Դամպիօ 3 այ վաստէ	25—170

Վիէնա 24 մարտ

Լօնդրա իւզերինէ գամպիօ	240—
Բումէլի լըմէնաքէրի ֆր.	121—70
Օսմանլը Բէժի ագիոնը	350—

Գերլին 24 մարտ

Բումէլի լըմէնաքի. (մարգ)	135—20
Լօնդրա իւզերինէ գամպիօ	20—30
Գուալը	216—25

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

էհ. Ռում. սիւն ագչմ. գար.	32—39
» » » էն եիւքսէք	33—
» » » էն պէշլը	32—38
Գու սապահ մէյլը	32—39½
Բումէլի լըմէն. ագչմ. գրանը	125—⅞
» » էն եիւքսէք	126—25
» » էն պէշլը	124—50
» » մէյլը	125—75
Ագչէ ֆիրիր	—
Բէրօա ԷԲՐ.	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Սիկարէթ Ա.	—
» Բ.	—
Թրամվայ	6—47
Թուլիանա	1—95
Օսլիսիոն Թրամվայ	494—
Աուիրանա	4—22½
Լօրիօտ	91—
Պանգ Նասիոնալ սը Կրէ.	418—50
Թրանսվաալ	143—
Բրլեթամ Թանվիլամթը	498—
Դրէսթ Ֆոնսիէ էմիբրիէն	267—50
Անառալու. շքմ. ագիոնը	12—47
Շիրգէթը Նաբրիւլ հ. Լ.Օ.	29—50

ԱԳԱՅԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 զ.-ատ	ԷԲ. ԲՐ.
Պէյաղ մէճիտիյէ ֆարդէ	108—05
Մէճիտիյէ	105 —
Ինկիլիզ լիրասը	110—
Ֆրանսզ ալթունը	87—19
Բօլ	90—
Գրիմիզ ալթունը	51—50
Դարզոն գրամէսի	8—60

ԳԱՄԳԻՕ

Լօնդրա չէք	111-10
Բարիզ չէք	22-68

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ միւպայաա օյունաճագ 7000 գանթար սաման՝ մէվգիի միւնագասայա գօնուլտրընտան, մարտըն 16ընճը բաղար կիւնիւ իհալէի էվվէլկիյէ վէ 18ինճի սալը կիւնիւնէ գատար տա 100ատ 3 թէնզիլի պէյդապուլ եէմը մէզքիւրտէ իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընաճաղընտան, եթայա Թալիպ օյանլարը՝ թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթասհրպէն եէմը մէզքիւրտէ նեհայէթ սաաթ 10ա գատար խազինէի ճէլիլէի միւշարէլէյհայա կէլմէլէրի։ 3—1

11 մարտ 319

Հաճի Շաքիր էֆ.նին՝ Սեպուհ աղա վէրէսի վէ զէվճէսի Տիւրիկ հանըմ զիմմէթինատ պա իրամ ալաճաղը պուլընան մէպալիղէն տօյալը թահրը հաճզէ ալընան Պէյօղլունտա Դամէր Խթուն մահալլէսինատ Դալեօներ Գուլլուղը ճատատսինատ պիր թարաքը Զիչօրուլօնը մէյխանէսի վէ ակկէր թարաքը մէտեուն Տիրուհի գատընը արասար վէ ակկէր թարաքը Զիչէք սօգաղը թախմինէն 80 արչընատ իպարէթ 26 վէ 28 վէ 30 նումէրօլը իքի պապ տիւքքեան արասար տերունինատ միւսթէգարը պէրվէճէնը միւլքիյէթ Սրբուհի գատընտան ինթիդալ իտէն թիւթինճի կէտիկինին նրսֆ հիսէսի, վէ եինէ մահալը մէղքիւրատ պիր թարաքը Զիչօրուլօնը բէրուքէր տիւքքեանը վէ արգա թարաքը տախի Զիչօրուլօնը մէկխանէսի վէ տիկէր թարաքը մէղքիւրարա վէ թարաքը բապի Զիչէք սօգաղը իլէ մահատա թախմինէն 30 արչընատ իպարէթ 2 նումէրօլը տիւքքեանը նրսֆը՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն 15 կիւն սօնրա պիլմիւզայէատ ֆիւրուխթընա միւպատէրէթ օլունճաղը՝ Իսկիւտար Իճրա ատիրէսինատէն իլան օլունը։

11 մարտ 319

Հալգալը Զըրաաթ վէ Միւլքիյէ Պայթար մէքթէպը ալիւէրինէ միգթէզա 60 թօնէլաթօ Էրէկլի մատէն քէօմիւրի վէ թապ օլունճագ թապէլա մէկճուտ ժուրնալը տէրս եէավէլի վէ սարբէ միւնագասայա գօնուլմըշ օլաուղընատան, իթասըլա թապընա թալիպ օլանլարը՝ չէրաիթը միւնագասայը անլայրպ բէյ սիւրմէք իւզրէ էյեամը թաթիլիյէտէն մատտա հէր կիւն Օրման վէ Մէտատն վէ Զըրաաթ նէզարէթը ճէլիլէսինատէքի Զըրաաթ հէյէթը ֆէնինյէսինատէքի միւնագասա վէ միւզայէտ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

10 մարտ 319

Արզընի մատէնը Հիւմայունընը 318 սէնէսի հասըլաթընատ 100,000 գբյէի ճէտիտէ խամ պագը Թօգատ գալխանէսինէ նագլ իտիլէճէկինատէն, ինտէլ միւնագատա թէգարրուր իտէճէք իւճրէթը նագլիյէ՝ պագըրլարը պիլվէղն հինը թէալիմինատ Թօգատ գալխանէսի սանաղընատան թէմամէն վէ քեամիլէն լիրաի Օսմանի 100 զ. հիսապը յա եթա գըլընմագ, վէ նօգատան թէալիմ օլունաճագ պագըրրը պէտէլի պիրա թէրեատիւա ֆիյաթը ճարիյէսի մուհիպճէճ իւճրէթը նագլիյէատէն թէնզիլ վէ մասուպ օլունմագ վէ քէֆալէթը միւթէպերէ վէ գավիյէ իրատ էյլէմէք իւզրէ իչպու մարտ իպթիտասընա գատար միւնագասայա գօնուլմրշ օլան մէղքիւրէլ մըգտար պագըրրը նագլիյէ միւնագասաը սէնէի հալիյէ մարտընը 20ճի կիւնիւ զայէսինէ գատար թէմատ իտիմիշ օլաուղընտան, թէզարրուր իտէճէք իւճրէթը նագլիյէ հատտը եթիտալատ կէօրիւլմիկի հալատ գարարը մուվագգաթը իյֆա վէ 48 սաաթ զարֆընտա 100ատ 5 թէնզիլաթ գապուլ օլունճաղընտան, թալիպ օլանլարը՝ թէէմինաթ ագչէէրիյէ պէրապէր Տէրսաատէթատ Օրման վէ Մէտատն վէ Զըրաաթ նէզարէթը ճէլիլէսինէ, վէ մահալինատ Արզընի մատէնի միւտիրիյէթիլէ թօգատ միւթէարրըֆլըընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

10 մարտ 319

Արիչ հանըմ վագֆընտան Քէօքրիւ գազասընտա քեատին օլուպ 15900 զ. պէտէլը սապգը պուլընան չիֆթէ համամ՝ 319 սէնէսինէ մահուպէն 11500 զ.տա թալիպի էօհտէսինատ օլաուղը՝ Սիվաս վիլայէթի էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինատէն քէշիտ գրլընան 4 մարտ 319 թարիխի թէլէկրաֆնամէտ պէյան ու իչար գըլընմըշ օլմաղլա, զամմ իլէ թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն մահը ճարիի Բումինին 15ճի գիչէ կիւնինատ սէկին 100ատ 10 նիսպէթինատ թէէմին ագչէսինի միւսթասհրպէն Տէրսաատէթճէ էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէի ճէլիլէսինատ Մուհասէպէի Ումումիյէ, վէ մահալինճէ մէճլիս վէ էվգաֆ իտարէլէրինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

8 մարտ 319 3—1

Զիլէատ Թանէատին վագֆընտան 14 պին զ. պէտէլը սապգը չիֆթէ համամընը՝ 20500 զ.տա վէ Պըյըզը Իպրահիմ վագֆընտան 17500 զ. պէտէլը սապգը համամըն տախի 17500 զ.տա միւզայէատէտ օլուուղը՝ Սիվաս վիլայէթը ալիյէսի էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինատէն քէշիտ գըլընան 1 մարտ 319 թարիխի թէլէկրաֆնամէտ պէյան ու իչար գըլընմըշ օլմաղլա, զամմ իլէ թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն մահը ճարիի Բումինին 15ճի կիւնինատ սէկին 100ատ 10 նիսպէթինատ թէէմին ագչէսինի միւսթասհրպէն Տէրսաատէթճէ Հիւմայուն Խազինէի ճէլիլէսինատ Մուհասէպէի Ումումիյէ, վէ մահալինճէ մէճլիս վէ էվգաֆ իտարէլէրինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

6 մարտ 319 3—2

Գաթամունիտ վագը 13000 զրշ. պէտէլը սապգը մա 5 պապ մաղազա

Մէսարիֆը ինչայէսի	Մնանգա- ա պէտէլ	Քէշֆ տէֆթէրէ բէ Ե՛ւ-ԼԷ
Քիւչիւք Մուսթաֆա Բաչատա Մօլլա Խիսրէվ ճամիի չէրիֆինին	57000	67790
Պալաթ ճիվարընատա Խտվաճէ Ալի ճամիի չէրիֆինին	24500	34971
Պէյնիքճատա Բաչա մահալլէսինատ Թրամվայ ճատատսինատ Պէյղաճէ Մէհմէտ Ա. ղա չէչմէսինին	9999	11161
Մարիֆը թամիրիյէսի Պէյլէրպէյինատ ճէնեթմէքեան Սուլթան Ապտիւլ Համիտ Խանը էվվէլ հազրէթէլերինին ճամիի չէրիֆիէրիյէ մահֆէլը Հիւմայունընը	9880	11399
Շահզատէ Պայրնատ էքմէքճիպաշը Ահմէտ Բաչա մէտրէսէսինին	6200	7194
Շահզատէ իմարէթը Ամիրէսինին	4150	5213
Թօբխանէատ Զավուշ Պաչը ճամիինին	1450	1648
Մէրճան Եօղուչընատա Ճէտիտա Եագուպ Աղա ճամիի չէրիֆի Թահթրնատա 70 նումէրօլը տիւքքեանը	1840	2126
Շահզատէ ճամիի չէրիֆի հարիգ հավուզընը	999	1264
Ֆաթիհ ճիվարընատա Բիրինճճի Սինան մահալլէսինատ Համզէ Պալի մէքթէպինին	900	1021
Գարթալ գասապասընատա քեատին Դանը վէ Գրվըրճզ մանարալարընը	44500	62880
Ա.յասոֆեատիրէպիրատ վագը ճաֆէր Աղա մէտրէսէսինին	1400	1769

Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինէ թամիր վէ ինչա իթիտրիլէճէք օյան պալէատ մուհարրէր մահալլէրին քէշֆ տէֆթէրլէրինատ մուհարրէր մէտարիֆը թամիրիյէ վէ ինչախլէլերի լէճէլմունագասա հիզալարընատա մուրագամ պէտալէթ իլէ թալիպլէրի էօհտէլէրինատ պուլընաբրդընա, վէ մէղքիւր մահալլէրատէն մէտարիֆը թամիրիյէ վէ ինչախլէլերի 10000 զ.։, վէ օնատան տուն օլանլարը իչիւն չէհրը հալը Բումինին 10ճը բաղար էրթէսի կիւնինատէն իթիպարէն 3 կիւն զարֆընտա պէրմուճիպը նիզամ 100ատ 5, վէ 10000 զ.տան զիյատ իսէ՝ քէզալիք միւատէթը մէղքիւրէ զարֆընտա 100ատ 3 թէնզիլ գապուլ օլունճաղընա պինատէն, թալիպ օլանլարը վէ տտա զիյատ մալիմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

8 մարտ 319 3—2

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէէլլէրինին նրսֆը լիրա 100 զ.-ատան նագաէն իյֆա վէ նրսֆը տիկէրի Խազինէի էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահատպէն թէավիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզդիր մահիլիաթը ուսուլ վէ նիզամը իգթիդասընատան օյան ֆ հաֆթա իտանընատան 2ճնի հաֆթասը օյմագ իւզրէ 319 սէնէսի մարտըն 10ընը կիւնինատէն իթիպարէն մահը մէղքիւրը 17ճի բաղար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէատէսի իճրա օլընճաղընատան, թալիպ օլանլարը՝ գըյմէթը մուխամինէնին եօչրինէ միւսավի թէէմին ագչէէրիյէ պէրապէր Մահիլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

Գը յմէթը
Խուրսիտ Ինէ

..2500..15000.— Պապիւսսատէ Աղասը Սինան աղա վագֆընատան Բէյիքճանէ գուրպինատ Ուզուն Շէճատտին մահալլէսինատ Բէյիքճանէ ճատտէսինատ 45 նումէրօլը թէրպիէն 128 զբրա 18 բարմագ պիր գրթա արսանը պիւթիւնի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..20000..12000.. պէտէլը միւզայէտէսի 12000.— Զէնկէլ գարիյէսինատ Զէնկէլ ճատտէսինատ 176 նումէրօլը թէրպիէն 130 զբրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 30 զբրա պաղչէյի միւշթէմի ախչապ պիր պապ մէնզիլին նրսֆ հիսսէսի. հաճի էտհէմ։

..5000..10078.—Մարը կիւզէլտէ Իսքէնտէր Բաչա մահալլէսինատ Տէլլալ Օտալարը օսգաղընտա 1 նումէրօլը թէրպիէն 80 զբրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 1013 զբրա պաղչէյի միւշթէմի ախչապ պիր պապ մէնզիլին նրսֆ հիսսէսի. Հիւսնիւ.

..5550..8500. — Բէյիքճանէ գուրպինատ Ուզուն Շէճատտին մահալլէսինատ Պոյաճը սօգաղընտա 10 նումէրօլը թէրպիէն 85 զբրա 13 բարմագ պիր գրթա արսանը պիւթիւնի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..1806.. պէտէլը միւզայէտէսի 1806.— Զէնգէրլի Թաչատա Մօլլա Ֆէնարի մահալլէսինատ Նուրը Օսմանիյէ ճատտէսինատ 8 նումէրօլը թէրպիէն 12 զբրա արսատա մէպնի վէ շէհրի 60 զ. քիրալը ախչապ մուգատտէմա էպկիճի էլեէվմ մանավ տիւքքեանը օլարագ իսթիմալ օլունը պիր պապ տիւքքեանը 12 հիսսէ իթիպարբյա 2 հիսսէ թամմ վէ 1 հիսսէսինին սիւտս հիսսէսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..2667.—Գումգաբուտա Նիշանճը Մէհմէտ Բաչա մահալլէսինատ Նիշանճը ճատտէսինատ 26 նումէրօլը թէրպիէն 40 զբրա արսատա մէպնի վէ շէհրի 40 զ. քիրալը տերունինատ միսմար քեսիճի կէտիկինի միւսթէգարը միւլք մա կէտիք պիր պապ նայրանճը պարագասընին 6 հիսսէտէն 4 հիսսէտէն. հաճի Ահմէտ։

..1000..500.— Տէֆթէրտար Էլհաճ Մուսթաֆա էֆ. վագֆընտան Զուգուր Զէչմէտ Պալապան Աղա մահալլէսինատ Զէնճիրլի Գույու սօգաղընտա 30 նումէրօլը թէրպիէն 18 զբրա պիր գրթա արսանը նրսֆ հիսսէսի. նազիֆ։

..2250..2250.—Հէքիմզատէ Ալի Բաչա գարու չուհատարը էլհաճ Իպրահիմ Աղա վագֆընտան Մահմուտ Բաչատա Զիֆթէ Սեբայլար ճատտէսինատ 26 նումէրօլը թէրպիէն 30 զբրա վէ շէհրի 40 զ. քիրալը քեարկիր միւլք մա կէտիք պիր պապ մաղազանը բուպ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..3000.—Մէրզիֆունի Մուսթաֆա Բաչա վագֆընտան Զարչուլ Բէպիրատ Գալաբագբրար Պաչը ճատտէսինատ 121 նումէրօլը թէրպիէն 15 զբրա արսատա մէպնի վէ շէհրի 135 զ. քիրալը քեարկիր միւլք մա կէտիք պիր պապ մաղազանը բուպ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..771.. պէտէլը միւզայէտէսի 771—Զէնգերլի Թաչատա Մօլլա Ֆէնարի մահալլէսինատ Նուրը Օսմանիյէ ճատտէսինատ 6 նումէրօլը Զէնգերլի Թաչ մահալի տիմէքլէ մաարուֆ պիր պապ չիֆթէ համամընը տերունինատ հավի 4½ մասուրա վէ նրսֆ չուվաղը մաբլեղիզինին 12 հիսսէ իթիպարբյա 1 հիսսէսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..322.. պէտէլը միւզայէտէսի 322—Պէյօղլունտա Ասմալը Մէսճիտ մահալլէսինատ Պողաղ սօգաղընտա 6 վէ 8 նումէրօլը տերունինատ 1 գույուլը միւշթէմի թէրպիէն 180 զբրա արսատա մէպնի պիր պապ քիրէճխանէ տերունինատ միւսթէգարը խօրասանճը կէտիկինին 48 սէհիմ իթիպարբյա պէրվէճէը վագֆիյէթ 3 սէհիմինին 7ատ պիր գրամը. հաճի Մահմուտ։

..8755.—Գարատան Սինան Բաչա վագֆընտան Պէյիքթաչատա Սինան Բաչա մահալլէսինատ Գատը Ֆրունը ճատտէսինատ 70 վէ 72 նումէրօլը թէրպիէն 120 զբրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ շէհրի 320 զ. քիրալը իքի պապ տիւքքեան միւլքէրինին 98ատ 27 վէ կէտիքէրինին 49ատա 13 հիսսէսի. հաճի էտհէմ։

..7000..3000.—Գալաթատա Ա-բաղ ճամիի մահալլէսինատ Եէլքէնճիէր ճատտէսինատ 100 նումէրօլը թէրպիէն 25 զբրա պիր գրթա արսանը 3 բուպ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..1667.—Վալիտէ Քէթխիւտասը էլհաճ Մուսթաֆա էֆ. միւհգաթընատան Սթանպոլ գատրը էլհաճ Մէհմէտ էֆ. վագֆընտան Պաղչէ Գաբուսընատա Զէլէպիօղլու Այատատին մահալլէսինատ Խաբրճրլար ճատտէսինատ 12 վէ 14 նումէրօլը վէ շէհրի 5 զ. քիրալը մուգատտէմա մախզէն վէ թէնպէքճի տիւքքեանը օլուպ էլեէվմ պիր պապ մաղազանը 6 հիսսէ իթիպարբյա 4 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..6450.—Պէյգօզտա Եալը գարիյէսինատ Զայբը ճատտէսինատ 45 վէ 47 նումէրօլը թէրպիէն 13350 զբրա արսատա մէպնի 2 գույու վէ 250 զբրա արսատա 1 օտա վէ 1 մաթպախ մահալինի միւշթէմի մա ախբր պիր գրթա պօսթանը 8 հիսսէտէն 3 հիսսէսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..13500.. պէտէլը միւզայէտէսի 9000.—Պալի Բաչա զէվճէսի Համա խաթուն վագֆընտան Կէտիք Բաչատա Զատբրճր Ահմէտ Զէլէպի մահալլէսինատ Պաղչէլի սօգաղընտա 19 նումէրօլը թէրպիէն 50 զբրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույուլը միւշթէմի քեարկիր պիր պապ մէնզիլին 3 բուպ հիսսէսի. նազիֆ.

..10500..5000.— Հասան Բիզա բաչա վագֆընտան եէնիչէհիրատ Աղա ճամի մահալլէսինատ Զակրճը սօգաղընտա 18 վէ 20 նումէրօլը թէրպիէն 57 զբրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 20 զբրա պաղչէյի միւշթէմի մուգատտէմա մէնզիլ վէ օտա էլեէվմ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Էտհէմ։

..5900.. պէտէլը միւզայէտէսի 3000.—Ֆինտրգլրատա եէնիմահալլէսինատ սօգաղընտա 39, 41 վէ 43 նումէրօլը թէրպիէն 175 զբրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ շէհրի 55 զ. քիրալը պիր պապ մէնզիլ վէ թահթրնատա մէտտուտ 2 պապ տիւքքեանը նրսֆ հիսսէլերի. հաճի Ահմէտ։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անառալու լիմանլարբյա Պաթում, Օտէսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնդրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արասընա մանթաղամ սէյր ու սէֆերլէր.

ՎԻՐՈՒՍՏԻՆԷ ՊԻՐԼԻՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. մարտըն 26ճը բէնճպիհ. կիւնիւ «Մէմֆիս» վաբորը Դարատէնիզատէն։

Ալաֆր. մարտըն 25ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ «Սախալիէն» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. մարտըն 29ինճը բաղար կիւնիւ «Սիսօն»՝ Մարսիլիատան։

ՀԱՐԼԻԳԷԹ ԻՏԼՃԷՐ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. մարտըն 24ինճի սալը կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4ատ գաթթան Տէրբանը պիւմար օլաուղը «Օրթէկալ» վաբորը՝ Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Սուսա Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնդրայա։

Ալաֆր. մարտըն 26ինճը բէնճշէնպիհ կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4ատ գաթթան Շարպանէթին պիւմար օլաուղը «Սախալիէն» վաբորը՝ Զանագգալէ, Իզմիր, Բատաս, Վաթի, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթաքիա, Թարապլուսը վէ Պէյրութա։

Ալաֆր. մարտըն 23ինճի բաղար էրթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4ատ գաթթան Գօմպրն պիւմար օլաուղը «Կուատալգիվիր» վաբորը՝ Ինէպոլու, Սամսուն, Թրապիզոն վէ Պաթում։

Ալաֆրանկա մարտըն 27ինճի ճումա կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4ատ գաթթան Վէնչէնթինին պիւմար օլաուղը «Մէմֆիս» վաբորը Զանագգալէ, Սէլանիք, Շիրա, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնդրայա։

Ալաֆր. մարտըն 30ընճը բզ. էրթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆ. սաաթ 4ատ գաթթան Դամիկլինին պիւմար օլաուղը «Սիսօն» վաբորը՝ Օտէսայա։

Բարիզ իչիւն վէրիլէն պիլէթլէրին ֆիյաթլարը պէրվէճէը աթի տիր.

Պէյօղլու բօսթալարը 1ճնի մէվգը	320 ֆր.
2ճնի մէվգը վաբոր վէ 1ճնի մէվգը չըմէնաքէր	242 »
2ճնի մէվգը վաբոր վէ 2ճի մէվգը չըմէնաքէր	230 »
Սիւք վաբորլարը յա եաբընը 1ճնի մէվգը	245 »

Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Մէմէռանէսի Սէթէ Ֆրանսէզատ մէրքէզ ամէնթէլիկինէ միւրաճաաթ իտէպիլիրլեր։

Գումգանա՝ ասղրուսան ասղրայա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէտիթէռանէ չըմէնաքէրէրինին էն իյլէք սթասիօնլարը իչիւն սահի պիլեթ վէրէպիլիր։

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱԹԸ ՀԱԶԸԼԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՀԼԻՍԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումգանեասընին խալիս Ինկիլիզ չէլիկինատէն օլարագ իմալ իթիմէքտէ օլաուղը մաքինալարընին զէրաֆէթի վէ մէթանէթ իլէ սակր պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ տէրէճէ թագալիր օլընմըշ որ քի, պու կիւն պիւնեանին հէր թարաֆընատա պիւթիւն ֆամիլեալար, թէզգիլէր վէ գունտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթիմէքտէ տիրլէր։

Սինկէր գումգանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգուպուլան միւթէատտա տէրկիի ումումիլէրատ տէօրթ եիւզատէն զիյատ տիրլամ վէ միսալեալարա նազլ օլմուշ որ։

Նիւպէլէր պիլիճիմէ վիլայաթը Շահանէատ։

Մէղքիւր մաքինալարընին մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա	Տօղրու Եօլատա Գալաթա Սէրայընատա Մէքթէպզը Սուլթանի գարշըսընատա։
	Պօն Մարշէ գարշըսընատա Նօ. 343 միւքէրրեր։
Գալաթատա	Թիւնէլին արգասընատա Սինկէր խանընատա։
	Թրամվայ սթասիօնընին գարշըսընատա։
	Սուլթան Համմամընատա Նօ. 2։
Սթանպոլատա	Սուլթան Պայազիտատ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընատա Նօ. 13։
Իսկիւտարատա	Զարշը պոյունատա Նօ. 120։

Թագլիտլէրատէն սագընմագ իչին պալէատէքի մարգանընը՝ մաքինալարը իւզէրինատ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

Մէղքիւր գումգանեասընը իտարէի ումումիյէսի՝ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլատա 343 վէ միւքէրրեր 343 նումէրօլը Տիւզոյու Սերգիս պէյ խանէսինատ։

ԱՃՔ, ԿԻՆ, ՏՂԱՑ

Մարդս տենդի հիւանդութենէ վերջը ափար կը մնայ, մանաւանդ տղայ մը։ Թէպէտև հարկ չիտեսնուի, հիւանդին պէտք է տալ

SCOTT'S EMULSION

և տկարութիւնը անմիջապէս և վստահաբար կը փարատէ

և կը տեսնուի որ

ԸՍՊՕԹԻ ԲԸՂԸԳԻՐՈՒԹԻՒՆԸ

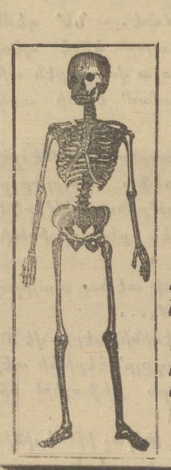
մարմինը պատող բոլոր տկարութիւններու դեմ ամենամեծ դեղ է։ Էրեգական տակ ասոր հաւասար բան մը չկայ. այնպէս կատարեալ կը բժշկէ՝ որ կը կարծուի թէ հիւանդութիւնը կուտէ ու կը կլլէ։

Բոլոր դեղագործները և դեղաշտարները իր ծոցին։

Շիշերու վրայ ասոր ուշադրութիւն ընել պէտք է։

18

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ



Սթանպոլատա Պաղչէ Գարուսընատա ճէլալ Պէյ խանը իթթիսալինատ Ն° 1 Զէֆթէթ Ըսգըլէթ մաղազասը.

ԿԷՕՋԷ ՎԷ ՃԷՐԲԱՀԼԷԼԱ ՄԻՒԹԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃԱՐԸ

Մէղքիւր մաղազասը կէօզէ վէ ճէրբահլէղա միւթէալլիգ էնվաի ալէաթ ու էտէվաթ թօքտան վէ բէրաքէն թէ օլարագ ֆիւրուխթ օլունը։

Եզճիմէք եումուշագ վէ սէրթ լասթիգաէն [գաուչուտան] մամուլ մէվատտը միւթէլիֆէ, գասզգ պաղարը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա [պարօմէթր], միզան իւլ հարարէ [թէրմոմէթր] վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլընմագտա տրը։

Մ. Վէնսան Ֆոյաճեան՝ հէր նէվ սրբարբչաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօնտէ իտէր։